

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica.

Exhibit C-1j

Legal stamps affixed at the end.

English Translation
followed by original

OFFICIAL TRANSLATION

I, **Claudia Ma. Agüero Chacón**, identity card number 1614-520, Official Translator of the Ministry of Foreign Affairs and Worship of the Republic of Costa Rica, named by Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998, published in La Gaceta N° 249 of December 23, 1998, hereby CERTIFY that the pertinent parts of the document "Resolution. N° 2008-018529" to be translated from Spanish into English reads as follows: - _____

File: 07-005611-0007-CO _____

Resolution. N° 2008-018529 _____

CONSTITUTIONAL COURT OF THE SUPREME COURT OF JUSTICE. San José, at eight hours and fifty-eight minutes of December sixteenth of two thousand and eight. _____

Recourse of appeal filed by CLARA EMILIA PADILLA GUTIÉRREZ, personal identification document number 5-202-041, ERNIS CONTRERAS SUÁREZ, personal identification document number 7- 149-380, LAURA JAEN ROSALES, personal identification document number 5-304-270, MAURICIO GRIJALBA VILLAREAL, MERCEDES JAEN ROSALES, personal identification document number 5-148- 1012, OSCAR CALVO CALVO, personal identification document number 1-699-734 and ZULMA JAEN ROSALES, personal identification document number 5-153-764, all of them in their condition of residents of places nearby the NATIONAL MARINE PARK LAS BAULAS OF GUANACASTE, against the NATIONAL ENVIRONMENTAL TECHNICAL SECRETARIAT. _____

Resulting: _____

1. _____

Through writ received at the Court's Clerkship at 13 hours 30 minutes of April 26th of 2007, the appellants file a recourse of appeal against the NATIONAL ENVIRONMENTAL TECHNICAL SECRETARIAT and state that: a) There has been a breach, in prejudice of the appellants, of that established in article 50 of the Political Constitution, since within the National Park Las Baulas and in its buffer zones, it is intended to build several residential developments and cabins and hotels of large dimensions, without these having been submitted - integrally - previously to the assessment of environmental impact by the SETENA in order to establish their viability; b) SETENA intends to correct this omission through the environmental assessment of the construction of each house that may be built, however, that is not enough because one loses every perspective of the affectation of the projects as a whole; c) The hotel and urban complex in general should have been assessed previously, in order to establish the environmental impact it would have on the surrounding natural resources. The impact on

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia Maria Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 OJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San Jose, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

2

the water for human consumption was not established, and neither was the affectation with regard to waste waters, sewage, wildlife, and especially the recourse that protects the park and its entire ecosystem. How the lights, the human presence, the presence of pets will affect the nests and newborn (turtles), the access of those new neighbors to the nesting beaches, the nautical equipment, the noise, soapy waters, all of these are aspects that were not taken into account. The appellants request that it be ordered to the Setena to evaluate the project as a whole and not house by house. -----

2.-----
TATIANA CRUZ RAMIREZ, informs under oath, in her condition as Secretary General of the National Environmental Technical Secretariat (folio 052), that: a) Certainly the leatherback turtles are in critical danger of extinction. The extension of the Park was clarified by the dictate from the Attorney General's Office OJ-015-2004 of February 10th of 2004 that consigns that the park covers up to 125 meters offshore from the ordinary high tide; b) Due to previous recourses of appeal, the ordained cautionary measure was obeyed and that is why the assessment of environmental impact of the projects located inside the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste was suspended until the Constitutional Court rules otherwise; c) With regard to the buffer zone, this is being adequately evaluated through the assessment procedures of environmental impact that are developed in situ; d) The appellant party maintains that the Setena limits itself to analyzing individually each project but does not carryout an assessment as a whole of the regional development. In this regard, one must keep in mind that the Setena is only competent to assess the forms, documents and studies that are submitted before it, but does not have the competence to perform studies itself. The environmental assessments that it carries out consist in the analysis of the documents and studies that are submitted before its consideration, referring to two types of different procedures: the assessment of the environmental impact (analyzing individually each project) and the strategic environmental assessment (analysis of the policies, programs and territorial ordering plans that are submitted before the Setena). From the memorial of the recourse filing, we understand that the appellants request that such a strategic environmental assessment be performed, and since the competence of Setena is limited to the analysis of the instruments that are submitted to it, it proceeds to the Municipalities and other entities to submit for evaluation by the Setena the instruments of strategic environmental assessment that these institutions carry out; e) In project number 043-2004-SETENA, the developer was request to prepare a more rigorous environmental impact assessment instrument, which constitutes the Study of Environmental Impact. After approving it, a resolution was issued awarding the environmental viability, where it is also indicated that the property

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

3

where that it is intended to carry out that project, is found outside the area of the National Park Las Baulas. It requests that the recourse filed be dismissed. -----

3.-----

Through writ that appears on folio 058, the appellant Clara Emilia Padilla Porras makes several additional statements indicating that in the report rendered by SETENA it is accepted that the evaluations near to the National Marine Park Las Baulas are made in an isolated manner because nobody has requested they make a strategic assessment. She adds that it is not true that SETENA does not have competence to carry out that task even ex officio, since it is unheard of that if it is clear that one is before 200 houses inside the buffer zone of the Park it is simply indicated that the integral assessment of the project corresponds to the Municipalities. The Department of Hydrographic Basins of the Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados (Costa Rican Institute of Aqueducts and Sewerage) made a visit to the coastal sector of Playa Grande and the report indicated that *"The existence of swimming-pools in many of the houses build as well as in the hotels that are operating, and also the demand that the future development of the hotels with urban developments that are currently on sale, compromises seriously and worryingly the supply of subterranean water that is currently exploited as the main source of supply"* recommending, among other considerations, that *"It is of fundamental importance to develop a hydro-geological study of the entire coastal water-table of Playa Grande, which indicates its storage capacity, its current state of use and its potential capacity. In the same way, its vulnerability to pollution must be determined. Its recharge areas must be indicated and the zones of absolute protection defined for current uses....The Municipality must establish a moratorium on the development of constructions until it has the results of the study indicated."* So that the conclusion is obvious, until the water resource is not resolved it is not possible that more and more constructions continue to be authorized in the Playa Grande sector and its neighboring zones. It is therefore requested that the SETENA be ordered to not approve any study of environmental impact for any construction in the areas adjacent to the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste, especially in the sector of Playa Grande, until one has the instruments to assess in an integral way the impact of the construction project that one intends to develop in that area and until one has on hand specifically a hydro-geological study of the entire water-table of Playa Grande, which indicates its storage capacity, its current state of use and its potential capacity, the vulnerability to pollution, as well as the signaling of the recharge areas and the zones of absolute protection. -----
Later, the appellant states again through writ that appears on folio 076 that she provides on this occasion a new study performed by an engineer from the School of Geology of the University of Costa Rica where

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English



Legal stamps affixed at the end.

4

it is concluded that *"The map of intrinsic vulnerability evidences that the most vulnerable sector is found at the Tamarindo Estuary, Ventanas Estuary, Playa Grande and Tamarindo; so that it is necessary to enforce protection measures of the water resource...no kind of productive activities should be allowed in the sectors of extreme vulnerability, only those that focused on conservation."* In that same sense, what is indicated in official document ASU-476-06 of November 23rd of 2006 by the Area of Subterranean Waters of the SENARA who conclude that *"currently the drilling permits for wells are restricted in the water-tables of Potrero, Braslito, Playa Grande and Huacas-Tamarindo due to the studies and technical assessments that evidence problems related with the pollution of their waters due to intrusion, exit and traces of over-exploitation..."*

4.

Through resolution of the Magistrate Instructor of nine hours and thirty-seven minutes of April sixteenth of two thousand and eight, it was resolved that in view of the complexity of the issue that the appellants put forth: A) To extend the parties consigned in the recourse of appeal that is being processed under file number 07-005611-0007-CO and therefore, grant hearing to: 1) The Minister of the Environment and Energy, the members of the National Council of Conservation Areas, the Executive Director of the National System of Conservation Areas, the Director of the Tempisque Conservation Area in charge of the Wildlife Refuge of Camaronal, the Administrator of the National Marine Park Las Baulas, the Director of Water Resources and the Director of the Water Department, all of them from the Ministry of the Environment and Energy; so that they may report on the current state of the constructions in the properties that are inside the National Park Las Baulas, the provisions made for the protection of the water resource (for human consumption, sewage and waste water treatment), the gathering of solid wastes, the affectation with regard to the leatherback turtle and its entire ecosystem. Specifically so that they may report if the urban development of the area is negatively affecting or could affect the environment. They may also indicate the current state of the expropriations that it is intended to carry out in the area. 2) The Municipality of Santa Cruz, the Municipality of Nandayure and the Municipality of Hojancha, so that they may report on the current state of the constructions of the properties that are found within the National Park Las Baulas, all the permits that have been granted, the provisions they have taken for the protection of the water resource (for human consumption, sewage and waste water treatment), the gathering of solid wastes, the affectation with regard to the leatherback turtle and its entire ecosystem. 3) The Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados (the Costa Rican Institute of Aqueducts and Sewerage) specifically de Department of Hydrographic Basins, so that it may report on

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia Maria Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

5

whether the urban development of the area of the National Park Las Baulas is negatively affecting or could affect the environment, specifically the water resource (for human consumption, sewage and waste waters treatment). B) Request as proof to better resolve from: 1) The Secretary General of the National Environment Technical Secretariat, the name of the physical and legal persons and their domiciles who have real estate projects inside the National Marine Park Las Baulas, to which it has granted environmental viability or that have such a process pending. As well, so that they may report the provisions they have taken for the protection of the water resource (for human consumption, sewage and waste waters treatment), the gathering of solid wastes, the affectation with regard to the leatherback turtle and its entire ecosystem; 2) The Director of the School of Marine Biology of the Universidad Nacional, specifically the Master's program in Marine and Coastal Sciences to report if they have carried out studies to the effects of determining if the urban development of the area of the National Park Las Baulas is negatively affecting or could affect the environment, specifically the water resource (for human consumption, sewage and waste waters treatment). 3) The Director of the School of Biology of the University of Costa Rica to report if they have carried out studies to the effects of determining if the urban development of the area of the National Park Las Baulas is negatively affecting or could affect the environment, specifically the water resource (for human consumption, sewage and waste waters treatment). 4) The appellants to indicate the name of the physical and legal persons who have real estate projects inside the National Marine Park Las Baulas and the address where they can be notified. 5) The General Attorney's Office of the Republic to report on the quality of the assets (public or private) that are located in the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste. -----

5.-----

With regard to the previous proof, RICARDO A. JIMENEZ MONTEALEGRE responds, in his condition of Director of the National School of Biological Sciences of the Universidad Nacional (folio 127) that on the issue he is consulted for, if the environment is being negatively affected or could be affected specifically the water resource for human consumption, treatment of sewage and waste waters, that Academic Unit has not performed any studies in this regard. He indicates that in file 05-009662 he rendered criterion on the effects of the building process in the Marine Park Las Baulas on the leatherback turtles and the nesting, by request of the Magistrate Instructor. -----

6.- -----

About the previous request for proof, ANA LORENA BRENES ESQUIVEL reports in her condition of Attorney General of the Republic (folio 130) that the management and handling of any administrative

MA

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia Maria Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 01 o November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San Jose, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

6

dossier, file or record concerning the nature of the land lots included inside the National Marine Park Las Baulas corresponds to the MINAE, in that office, the information they handle is about the expropriations. -

7.-----

About the previous request for proof, VIRGINIA SOLIS ALVARADO reports in her condition as Director of the School of Biology of the University of Costa Rica (folio 138) that in that unit no studies have been performed to the effect of determining if the urban development of the area of the National Park Las Baulas is negatively affecting or could affect the environment. -----

8.-----

About the previous request for proof, SONIA ESPINOZA VALVERDE reports under oath, in her condition as Secretary General of the National Environmental Technical Secretariat (folio 139) that: a) They refer to the reports that appear in files 05- 009662, 05-002756, 06-003614, y 07-013568. The report she will render will be only on the projects that are located inside the National Marine Park Las Baulas, since there are others that are located in properties partially inside and partially outside, but the project is located outside the Park; b) The projects located inside the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste that have the environmental viability are the following: file 697-2004-SETENA residence house Playa Ventanas under the name of Rover Path of Guanacaste, and file 839-2006-SETENA vertical horizontal residential condominium Casa Doble under the name of Casa Doble Tamarindo S.A. and La Buena Esperanza S.A. The projects located inside the park under process (without environmental viability) are the following: file 773-2003-SETENA residence house under the name of Pochote de Mar Vista Estates S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA, the procedure was suspended, file 423-2004-SETENA residence house Marshall under the name of Johnny Nuñez Sancho in representation of The Moon's Light of Guanacaste S.A., file 809-2004-SETENA construction of residence house under the name of Natalie Yolanda Emanuelle Cornet D'Elizius de Peisant but due to resolution number 2238-2005-SETENA of August 30th of 2005, file 968-2004-SETENA summer house under the name of Vacation Rentals S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA suspended the environmental analysis of the project, file 1025-2004-SETENA residence house lots 46-47 under the name of Rancho Bellomar S.A., file 1269-2004-SETENA residence house lots 39-40 under the name of Corporación Lacheaven de Ventana S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended, file 1361-2004-SETENA residence house lots 44-45 under the name of Global Acquisitions GLOAC limited but later due to resolution number 2238-2006-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended, file 098-2005-SETENA La Guapilona



Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ o November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

7

Phase II under the name of Marion Edith Unglaube but the environmental analysis of the project was suspended before the environmental impact assessment instrument was requested, file 134-2005-SETENA Sandy house lot 48 under the name of Base Coral S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the EIA procedure was suspended, file 135-2005-SETENA Darbs house lot 52 under the name of Garden Court S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the EIA procedure was suspended, file 311-2005-SETENA residence house lot 59 under the name of Longboard Surf S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the EIA procedure was suspended, file 312-2005-SETENA residence house lot 52 under the name of Playa Mijos Limitada but due to resolution number 2238-2005-SETENA the EIA procedure was suspended, file 313-2005-SETENA residence house lot 34 under the name of Playa Christine Limitada but due to resolution number 2238-2005-SETENA the EIA procedure was suspended, file 389-2005-SETENA Residence Gisolf under the name of Nil Ampluis Oro Uno S.A., file 390-2005-SETENA Residence Gisolf II under the name of Hoc Erat In Votis S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the EIA procedure was suspended, file 479-2005-SETENA residence house under the name of Sendaluz S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the EIA procedure was suspended, file 789-2005-SETENA residence house under the name of Ana Izzepi and David Ellis but due to resolution number 2238-2005-SETENA the EIA procedure was suspended however it is the opinion of the SINAC that the property is located inside the Park (SINAC-DS-440 of March 23rd of 2006), file 929-2005-SETENA residence house lot 35 under the name of Vistaflor Velas S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the EIA procedure was suspended, file D1-388-2008-SETENA construction of residence house of two stories and swimming-pool for private use under the name of Forever Hola Your Peace Limitada but through official document number SGDAP-237-2008-SETENA of April 15th of 2008 it is declared that the same criterion as resolution 2238-2005-SETENA applies to the project, it is in the analysis phase for determining if the following project intends or not to build inside the National Park D1-389-2008-SETENA, construction of three storey residence house under the name of Grand Beach Holdings Limitada and file D1-390-2008-SETENA Residential Condominium Montesol under the name of Keeping Track Limitada but through official document SGDAP-238-SETENA of April 15th of 2008 it is declared that the same opinion issued by resolution number 2238-2005-SETENA applies to the project; c) With regard to the protection of the leatherback turtle, in the projects that are located in the buffer zone of the park, the SETENA is going to request that the developers assume the commitment of complying with the guidelines for the protection of the leatherback turtle issued by the SINCA (official document ACT-OR-D-830); d) With regard to the projects with EIA (instrument of

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia Marta Agüero Chacon
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ n November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San Jose, Costa Rica


Legal stamps affixed at the end.

8

environmental Impact assessment) approved by the SETENA, the latter will guarantee that the developer has stated its commitment to resolve the significant negative potential environmental impacts in a harmonious environmental manner, it being that the viability may be declared invalid in case of inexactitude in the information provided without prejudice of other sanctions and responsibilities. -----

9.-----
About the previous request for proof, JUAN RAFAEL MARIN QUIROS, reports under oath, in his condition of Mayor of the Municipality of Hojancha (folio 153) that that municipality has no territorial, political or administrative relationship with the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste, the only possible relation would be the buffer zone. In this regard, they have worked on an Urban Regulating plan that includes the entire canton, which has a section related with the protection of the water resource in general, whether for human consumption, as well regulations for the treatment of sewage and waste waters are included requiring the construction of treatment plants in areas which are environmentally fragile. With regard to the maritime-terrestrial zone, the study of the Regulating Coastal Plan Sámara-Carrillo has been concluded, from the river Buena Vista up to the river Ora. The environmental variable was included in the Regulating Plan and in the environmentally fragile areas (AAF-their acronym in Spanish), once the Regulating Plan has been approved by the ICT, INVU and SETENA, they will be submitted to a public hearing which is expected for the second semester of 2008. With regard to the Municipality of Hojancha with regard to Camaronal Beach, there are no constructions in the public zone of the maritime-terrestrial area located from Punta El Roble up to the right-hand margin of the river Ora, and also in the private area there are no constructions authorized or requests for urban developments. With regard to the protection zone of the river Ora right margin that borders with the fine property of Loma Alta of San Jose, as it is registered up to 50 meters of the maritime-terrestrial zone, the recovery of the 150 meters corresponding to the restricted area has been started through the intervention of the PGR. -----

10.-----
About the previous request for proof, LUIS GERARDO RODRIGUEZ QUESADA, reports under oath, in his condition of Mayor of the Municipality of Nandayure (folio 165) that that municipality has no territorial, political or administrative relationship with the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste, since its relation is only with the Wildlife Refuge in Camaronal of Zapotal. The only possible relation is with the buffer zone. Since March of 2008, the "Regulations for the award of construction and use permits in the buffer area of the National Wildlife Refuge Camaronal" was approved, which has among its purposes the protection of the water resource and has incorporated the environmental variable and in the



Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia Maria Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

9

environmentally fragile areas (AAF-their acronym in Spanish). With regard to that Municipality, there are no constructions in the area of the Wildlife Refuge of Camaronal but in the buffer zone that municipality has awarded construction permits (one for the construction of a recreational residence, which has all the requirements the municipality requests), another for the construction of three security surveillance booths belonging to an urban development project, which is under study and in a preparatory stage. Those are the two nearest to the refuge, since some others are 4 and 6 km away such as the case of the Islita settlement, El Carmen, San Martin and Altos de Mora. With regard to the Residential Tourism Project Camaronal Shores, they submitted the environmental viability for the movement of soil and to build the roads, a project that as they found out was rejected by the INVU. He provides a list of the construction permits issued in the area of the Wildlife Refuge in Camaronal de Zapotal since 2005 to date. He requests the recourse is dismissed with regard to that Municipality. -----

11.- -----

About the previous request for proof, MOISES BERMUDEZ GARCIA reports, in his condition of Head of the Department of Hydrographic Basins of the AyA (folio 204) that on this matter they enclose a technical report on the visit made to the zone in the month of May of 2007 that summarizes the position of this department and where they make a series of recommendations. The considerations and recommendations are in accordance with the highly specialized study of the researcher from the School of Geology of the University of Costa Rica, M.Sc. Mario E. Arias Salguero denominated "*The first experience in the application of the electromagnetic methods in coastal water tables of Costa Rica: the case of Tamarindo, Guanacaste.*" Among the most interesting conclusions it is indicated that the area of Playa Grande where the National Marine Park Las Baulas is located is of extreme vulnerability "... no kind of productive activities should be allowed, only those focused on conservation." -----

12.- -----

About the previous request for proof, ROBERTO DOBLES MORA reports, in his condition of Ministry of the Environment and Energy, Executive Secretary of the National Council of Conservation Areas (CONAC and Senior Director of the National System of Conservation Areas (folio 220) that the information was unified and coordinated with the Director of the Tempisque Conservation Area, the Administrator of the Marine Park Las Baulas: a) Current state of the leatherback turtle population, the complex made up the Grande, Ventanas and Langosta beaches in Costa Rica currently sustains colonies larger than in several world sites, which is why it is considered that the National Marine Park Las Baulas maintains one of the most important sites for the survival of the leatherback turtle in the world, although in

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia Maria Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

10

Playa Grande and Langosta the colonies have shown a decreasing pattern. The population has been considerably reduced in the last 19 years of study, which places us in an alarming situation, since of the 1719 marked individuals only 448 have returned in later seasons. There is no one unique cause that explains such a decrease but rather it is a combination of factors (incidental fishing, mortality of adult individuals, egg sacking in Playa Grande before 1990, urban and tourism development without control in the nesting beaches, the bad use of lights, decrease of nests where there is a direct influence from the houses in front of the beach, elimination of vegetation, erosion problems, invasion of exotic species in the nesting area); b) Affectation of the natural ecosystems, the distribution of the species in a protected area and the products of its environmental management cover a much greater area of the one defined by the laws and decrees. The use of the soil by the residents of the Protected Wildlife Area may have a very direct effect on the management and survival of the ecosystems and their species (land -fires on purpose, constructions without control, over-exploitation of the water resource, deforestation, management of solid wastes and the runoff of solid and liquid pollutants). The Management Plan of the National Marine Park Las Baulas defines three areas of influence for the National Park: immediate, direct and marine. The immediate area of influence is the buffer zone, a strip of 500 meters, precisely from where the actions that have a direct influence on the coastal resources the Park protects, originate. This buffer zone is an environmentally fragile area (due to biological-terrestrial fragileness, water fragileness, fragileness due to urban development); c) Gathering of solid wastes, on February 27th of 2003, the Recycling Program of the National Marine Park Las Baulas was created, which has been successful in keeping the beach clean; d) Protection and control in the protected area, the Park maintains protection work in the land sector, which center on the night patrols for the turtles that spawn in the park, in the sector of the Grande, Langosta and Ventanas beaches. Both the land area as well as the marine area suffer a strong human pressure for its use especially the strip of 75 meters where some constructions already exist; e) Current state of the expropriations, the park has within its land territory zones that do not belong to the State, so that their expropriation is necessary for the consolidation of the Park. There are already 18 expropriated properties in possession, and of the remaining 58, 1 is in the administrative phase, 24 are in the judicial phase (in 18 of which the judicial proceedings of possession have already been made) and 32 are pending valuation; f) Recommendations to consider for the infrastructure developments in the immediate area of influence of the National Marine Park Las Baulas (500 meter strip), with regard to the 75 meter strip, it should be preserved and restored and no further constructions should be allowed on it. This issue is being known in the recourse of appeal 05-002756, since the Park's administration is aware that is



Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia Maria Agüero Chucón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

11

very difficult that any project is able to guarantee this non affectation of the recourse, which is why it is recommended to the Setena to issue a resolution where it is indicated that no environmental viabilities will be processed for all those projects located within the 75 meter strip of the National Marine Park Las Baulas until the Court resolves the mentioned recourse of appeal. A study of the water balance must be performed. The immediate area of influence of the National Park is ultimately an environmentally fragile area so that the resolution no. 2370-2004-SETENA does not apply so that the Municipality of Santa Cruz cannot award construction permits for the projects, such as has occurred in some recent cases, if they do not have the environmental viability beforehand as established in the SETENA regulations. Every project that is intended to be carried out within the 500 meter strip bordering with the park boundaries will require the environmental viability. In this regard, allowing that 80% or 90% of a land lot in this area is built (such as existing cases in Playa Grande and Ventanas) would clearly not be sustainable, nor environmentally adequate, nor would it be increasing the protection of these areas, which is why it must be interpreted that no more than 40% of the land lot can be built upon and that the land lots should not be smaller than 1500 meters. In the case of new projects for urban development, they recommend that they keep a minimum of 30% as green areas and they establish a reforestation plan with species from the area in case the area is lacking in tree vegetation. Other recommendations include: that the constructions do not surpass two stories, that no environmental viability be awarded to discotheques, night-life centers or shopping centers, low impact hotel projects, new treatment plants for the control of sewage and waste waters, that no public lighting lamps be installed in sites that may affect the nesting area, to avoid house lights that reflect towards the beach, the mangrove or the estuary, parking for vehicles outside the 75 meter strip and the mangroves, that the vehicle lights do not reflect on the beach, divisions between land lots with live fences or walls lower than one meter, buildings painted in neutral colors, clarity of each project on the management of solid wastes, to not drain sewage into the mangrove, the estuary or the beach, forbid the burning of garbage and avoid the use of pesticides or chemicals; -----

g) Actions of the Water Department, that department has not received any request for the concession of water or permit for work on runway of public domain in the National Marine Park Las Baulas, and when it is about national parks, requests are denied by article 12 of the Law of National Park Services. With regard to the uses for the public service of aqueducts for human consumption by the Municipalities, the Public Service Companies that require a concession from MINAE apply that procedure, however, in the case of the AyA or the ASADAS, auxiliaries of that institution through a delegation covenant, that do carry out the concession procedure, only refer a posteriori the information to the Water Department for

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English



Legal stamps affixed at the end.

12

registration of the captured sources, so that it is not discarded that it is being used by part of these sources in National Parks. He requests the recourse be dismissed with regard to that Ministry. -----

13.-----

According to the certification that appears in folio 252, it does not appear that the Administrator of the National Marine Park Las Baulas has submitted a writ or any document in order to submit the report that was requested from him. -----

14.-----

According to the certification that appears in folio 253 it does not appear that the Director of the Tempisque Conservation Area in charge of the Wildlife Refuge of Camaronal of the Minae has submitted a writ or any document with the purpose of rendering the report that was requested of him. -----

15.-----

According to the certification that appears in folio 254 it does not appear that the Mayor of the Municipality of Santa Cruz Guanacaste has submitted a writ or any document with the purpose of rendering the report that was requested of him. -----

16.-----

According to the certification that appears in folio 255 it does not appear that the Director of the Water Department of the Minae has submitted a writ or any document with the purpose of rendering the report that was requested of him. -----

17.-----

In the procedures followed the legal prescriptions have been observed.-----

Magistrate Cruz Castro writes; and, -----

Considering: -----

I.-----

Object of the recourse.- The appellants, neighbors of the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste consider that there has been a breach of that established in article 50 of the Political Constitution, since the construction of several residential complexes and of cabins and hotels of large dimensions is intended inside the National Park Las Baulas, without these being until now subject, integrally and previously, to an assessment of environmental impact by the SETENA in order to establish their viability. They argue that this omission will be corrected by SETENA through the environmental assessment of the construction of each house intended, however, that is not enough because the entire perspective of the affectation of the projects as a whole is lost. The main aspect they mention that may

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia Maria Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

13

be compromised is the water resource since according to several studies they contribute it is necessary to implement protection measures for this resource, it being that in the sectors of extreme vulnerability – such as Playa Grande – no kind of productive activity should be allowed but only those focused on conservation. They request that SETENA be ordered to not approve any study of environmental impact for any construction in the areas adjacent to the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste, especially in the sector of Playa Grande, until there are instruments to assess integrally the impact of the construction project intended for development in that area and until there is specifically a hydro-geological study of the entire water table of Playa Grande, which indicates its storage capacity, its current state of use and its potential capacity, the vulnerability to pollution, as well as the signaling of the recharge areas and the absolute protection zones. The contested SETENA indicates that due to previous recourses of appeal, the cautionary measure ordained was obeyed and due to this the environmental impact assessment of the projects located inside the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste was suspended until the Constitutional Court establishes otherwise, and that since the competence of SETENA is limited to the analysis of the instruments that are submitted before it, it is up to the Municipalities and other entities to submit to the assessment of the SETENA the instruments of strategic environmental assessment they carry out. -----

II.-----

Proven Facts.- -----

Of importance for the decision of this matter, the following facts are deemed to have been properly proven, whether because they have been accredited or because the contested party has omitted referring to them according to that stated in the initial writ:-----

- a. That the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste was created through executive decree no. 20518-MIRENEM of July 09th of 1991 and later was awarded legal rank through Law no. 7524 of July 10th of 1995 in order to protect the nesting beaches of the leatherback turtles, that is, Playa Grande, Playa Ventanas and Playa Langosta. -----
- b. That a series of land lots located inside the National Marine Park Las Baulas were susceptible of private appropriation under the Law October no. 4545 of March 20th of 1970.-----
- c. That the leatherback turtle has been declared a species in extinction. And that one of the most evident threats every season is the tourism and urban development without control in the nesting beaches (report in folio 222). -----
- d. That the area of Playa Grande where the National Marine Park Las Baulas is located is considered of

MA

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DI n November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

14

extreme vulnerability "...do not allow any kind of productive activities, only those focused on conservation." (report in folio 204). -----

e. That there is not nor has it been performed, an integral assessment of the impact that the constructions inside and in the buffer zone of the National Marine Park Las Baulas would produce on the neighboring natural resources: the leatherback turtle, the water resource, other wildlife, and in general on the entire ecosystem (fact that is not contested). -----

f. That inside the National Marine Park Las Baulas and its buffer zones, the construction of several residential complexes, cabins and hotels is intended (fact that is not contested.)-----

g. That the National Marine Park Las Baulas has areas of influence, constituting the 500 meter strip along the continental limit the **Area of immediate influence**, which is the buffer zone and constitutes an environmentally fragile area: biological-terrestrial fragility, water fragility, fragility due to urban development (report in folio 224-226).-----

h. That the urban development set out for Playa Grande and Ventanas is far from being a sustainable development. Should these projects inside the 75 meter strip be carried out and without any control outside the protected area and its buffer zone, we would be facing an irreversible environmental deterioration, with direct affectation on the most important nesting area of the entire Eastern Pacific for the leatherback turtles and on the mangroves the Park protects, including the Ramsar site (report in folio 226). -----

i. That the Municipality of Santa Cruz has awarded construction permits to projects located inside the Area of immediate influence of the National Marine Park Las Baulas, environmentally fragile area, even without the respective environmental viability (report in folio 230).-----

j. That the assessments that the National Technical Environmental Secretariat carries out consist in the analysis of the documents and studies submitted before its consideration, referring to two types of procedures: **Environmental Impact Assessment EIA** where it analyzes each project individually and the **Strategic Environmental Assessment SEA** which refers to the analysis of the policies, programs and territorial ordering plans that are submitted before it by the municipalities and other entities. It being that this last instrument has not been applied in the National Marine Park Las Baulas (report in folio 053). -----

k. That the National Technical Environmental Secretariat through resolution number 2238-2005-SETENA of August 30th of 2005 suspended the environmental impact assessment of the projects located **INSIDE the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste**, until the Constitutional Court establishes otherwise (report in folio 053). -----



Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chacón
Official Translator...
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

15

l. That with regard to the **buffer zone** of the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste, the National Technical Environmental Secretariat is assessing the procedures of environmental assessment that is developed in the place (report in folio 053). That for the projects located in the **buffer zone** of the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste, for the protection of the leatherback turtle, the SETENA is going to request that the developers assume the commitment of complying with the guidelines for the protection of the leatherback turtle issued by the SINAC, official document ACT-OR-D-830 (report in folio 148).-----

m. That the projects located **INSIDE** the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste that have **environmental viability** are the following projects: -----

§ file 697-2004-SETENA residence house Playa Ventanas under the name of Rover Path de Guanacaste, and -----

§ file 839-2006-SETENA vertical horizontal residential condominium Casa Doble under the name of Casa Doble Playa Tamarindo S.A. and La Buena Esperanza S.A. (report in folio 140).

n. That one of the projects located **OUTSIDE** the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste that have **environmental viability** corresponds to:

§ file 043-2004-SETENA residence house, requesting an Environmental Impact Study and indicating that the project is located outside the National Marine Park Las Baulas (report in folio 054).-----

o. That in the National Technical Environmental Secretariat the following files are being processed of applications for environmental viability that correspond to projects located **INSIDE** the National Marine Park Las Baulas:-----

1. file 773-2003-SETENA residence house under the name of Pochote de Mar Vista Estates S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the procedure was suspended,-----

2. file 423-2004-SETENA residence house Marshall under the name of Johnny Nuñez Sancho in representation of The Moon's Light of Guanacaste S.A., -----

3. file 809-2004-SETENA construction of residence house under the name of Natalie Yolanda Emanuelle Cornet D'Elzius de Peisant but due to resolution number 2238-2005-SETENA of August 30th of 2005, ---

4. file 968-2004-SETENA summer house under the name of Vacation Rentals S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental analysis of the project was suspended,-----

5. file 1025-2004-SETENA residence house lots 46-47 under the name of Rancho Bellomar S.A., -----

6. file 1269-2004-SETENA residence house lots 39-40 under the name of Corporación Lacheaven de Ventana S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

16

- procedure was suspended,-----
7. file 1361-2004-SETENA residence house lots 44-45 under the name of Global Acquisitions GLOAC limited but later due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended,-----
8. file 098-2005-SETENA La Guapilona Phase II under the name of Marion Edith Unglaube but the environmental analysis of the project was suspended before the request for the environmental impact assessment instrument,-----
9. file 134-2005-SETENA Sandy house lot 48 under the name of Base Coral S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended,-----
10. file 135-2005-SETENA Darbs house lot 52 under the name of Garden Court S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended,-----
11. file 311-2005-SETENA residence house lot 59 under the name of Longboard Surf S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended,-----
12. file 312-2005-SETENA residence house lot 52 under the name of Playa Mijos Limitada but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended,-----
13. file 313-2005-SETENA residence house lot 34 under the name of Playa Christine Limited but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended,-----
14. file 389-2005-SETENA Gisolf Residence under the name of Nil Ampluis Oro Uno S.A., file 390-2005-SETENA Gisolf Residence II under the name of Hoc Erat In Votis S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended,-----
15. file 479-2005-SETENA residence house under the name of Sendaluz S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended,-----
16. file 789-2005-SETENA residence house under the name of Ana Izzepi and David Ellis but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was suspended, however, it is the opinion of the SINAC that the property is located inside the Park (SINAC-DS-440 of March 23rd of 2006),-----
17. file 929-2005-SETENA residence house lot 35 under the name of Vistaflor Velas S.A. but due to resolution number 2238-2005-SETENA the environmental impact assessment procedure was

un j

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ o November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

17

suspended, file D1-388-2008-SETENA construction of residence house two stories and swimming pool for private use under the name of Forever Hola your peace limitada but due to official document number SGDAP-237-2008-SETENA of April 15th of 2008, the same opinion as resolution 2238-2005-SETENA is declared to apply to the project, -----

18. The determination of whether the following project intends or not to build inside the National Park D1-389-2008-SETENA is in the analysis stage, construction of residence house of three stories under the name of Grande Beach Holdings limitada and -----

19. file D1-390-2008-SETENA condominium Residential Montesol under the name of Keeping Track limitada but through official document number SGDAP-238-2008-SETENA of April 15th of 2008, the same opinion as resolution 2238-2005-SETENA is declared to apply to the project, (report in folio 141-147).-----

III. -----

About the substance.- From the writing of this action we understand that the substance of the matter concentrates on determining if it results true that inside the National Marine Park Las Baulas and its buffer zone – which is constituted by a 500 meter strip bordering with the limits of the park – the construction of several residential complexes is intended without having submitted them to an integral assessment of environmental impact by the National Technical Environmental Secretariat (SETENA), but rather that each project has been assessed individually. Fact that is verified *first*, when the representative of SETENA herself indicates that since their competence is limited to the analysis of the instruments that are submitted before it, it is up to the Municipalities and other entities to submit for the assessment of the Setena the instruments of strategic environmental assessment. From this we understand that in effect SETENA has been awarding the environmental viability to projects in this area (both to the properties located inside the park as well as those that are found in its buffer zone), individually, without having performed an analysis of the integral impact that such constructions would produce on the entire ecosystem of the Marine Park Las Baulas. Second, with the statements of the Minister of Environment and Energy in his report when he indicates that the urban development set out for Playa Grande and Ventanas is far from being a sustainable development, and that should they be carried out these projects inside the 75 meter strip and without any control outside the protected area and its buffer zone, an irreversible environmental deterioration would be faced, with direct affectation on the most important nesting area in the entire Eastern Pacific for the leatherback turtles and on the mangroves that the Park protects, including the Ramsar site (report in folio 226). In order to understand the transcendence of the



Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chucón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ o November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San Jose, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

18

issue that is analyzed in this recourse, before examining how the concrete omissions of SETENA and the Municipality of Santa Cruz breach the fundamental rights, we proceed to analyze the situation of the National Marine Park Las Baulas and its importance from the point of view of conservation and protection of the environment. -----

IV.-----

In general about the National Marine Park Las Baulas.- -----

In accordance with what this Court has analyzed in previous resolutions (see in this regard resolution number 2007-010578 of sixteen hours and forty minutes of July twenty-five of two thousand and seven) the National Marine Park Las Baulas was created by Executive Decree N° 20518-MIRENEM of June 5th of 1991. The Decree states the importance of submitting Playa Grande, Playa Langosta and neighboring places to a regime of special protection inasmuch as these beaches, located within the territorial limits of the Park, are among the three areas of world importance where the leatherback turtles nest. After Decree N° 20518, Law N° 7524 was passed, which among other things, modified the limits established originally for the former. In the presentation of the motives for Law N° 7524, it is clearly indicated that the conservation and absolute protection of the Leatherback Turtle and its nesting habitat, constitute the main purpose for the creation of the National Marine Park Las Baulas of Guanacaste. It is indicated that one of the three world areas where the marine Leatherback turtle (*Dermochelys coriacea*) nests and reproduces is found in our country. This area is of enormous importance if one considers that the "Red List of Threatened Species of the World Union for Nature" classifies the leatherback turtle in the category of species in critical danger (<http://www.iucnredlist.org/>). As well, other turtle species nest in the area also such as the carpenter (*Lepidochelys olivacea*), the black turtle or bulls (*Chelonia agassizi*) and the hawksbill turtle (*Eratmochelus imbricata*). Several species of flora and fauna in danger of extinction are also found there (mangroves, guayacan trees, mahogany and pochote), animals (deer, congos, jaguarondis), birds (white and pink herons and hawks), saurian (caimans and American crocodiles), and boas, the largest known reptile. According to the Convention for International Trade of threatened species of flora and fauna – CITES- (<http://www.cites.org/eng/app/appendices.shtml>) the Leatherback turtle – the largest in the world – is in danger of extinction. On the other hand, the park wetlands are found among the Relative Convention of Wetlands of International Importance – RAMSAR - (<http://www.ramsar.org/sitelist.doc>), and are fundamental as habitats for water birds and reproduction areas for different marine and forest species. It is clear then based on that said, that the existence and protection of this park is fundamental from the point of view of conservation and protection of the



Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia Maria Agüero Chucón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ o November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

19

environment. -----

V.-----

About how the omissions of SETENA injure the right to enjoy a healthy and ecologically balanced environment. -----

The fact that the SETENA has been awarding the environmental viability to projects located not only in the buffer zone of the National Marine Park Las Baulas but inside the Park itself, individually without having first proceeded to performing an integral assessment of the zone, evidently places the entire ecosystem of the area in risk. Please note that two environmental viabilities have already been awarded to projects inside the park and that nineteen more are underway, all of this without having the exact number of environmental viabilities awarded and underway in the buffer zone of said park. One may anticipate that if there has been no great hesitation for awarding environmental viabilities inside the park there will be much less for awarding them in the buffer zone, despite the fact that the environmental impact of the projects located in this zone results equally significant. The negligence with regard to the buffer zone is such that even SETENA itself informs that is only now assessing the environmental evaluation procedures to be requested. In this regard, it is surprising for this Court what is indicated in the report by the Minister of the Environment and Energy when he states that the area of immediate influence to the park is in the end an environmentally fragile area, in spite of which the Municipality of Santa Cruz has awarded construction permits to certain projects, detailing certain recommendations that they consider should be followed such as interpreting that no more than 40% of the land lot may be built upon, that the constructions should not surpass two stories, among others. -----

VI.-----

In this way, the environmental viabilities awarded individually by SETENA do not result enough in the opinion of this Constitutional Court for the protection that the environment of the area under study requires. It being clear that the environmental impact that the constructions inside the National Marine Park Las Baulas or inside the buffer zone would have with regard to the water for human consumption, the treatment of sewage and waste waters, wildlife, has been evaluated integrally, as well as how the lights, the human presence, the noise, the nautical equipment would affect the turtles and their entire ecosystem. The above is interpreted by this Court, based on the precautionary principle that operates in environmental matters, such as a potential risk for the entire ecosystem of the park, which is reiterated *first of all* when the report from MINAE indicates that one of the threats for the population of the leatherback turtle is the tourism and urban development without control in the nesting beaches and that



Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 OJ n November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

20

the urban development set out for Playa Grande and Ventanas is far from being a sustainable development for Playa Grande and Ventanas (report in folio 226). *Secondly*, when a technical report from the AyA indicates us that no type of productive activities should be allowed in the area of Playa Grande (report in folio 204) and *thirdly*, when the report to which the Director of the National School of Biological Sciences of the Universidad Nacional (which appears in file of appeal 05-009662) refers us indicates that the construction process that is being developed in the Park under study may have serious consequences in the short, medium and long term for the leatherback turtles and in general for the entire ecosystem. Thus, it is not enough for this Court or for the guarantee of the right to enjoy a healthy and ecologically balanced environment that SETENA has proceeded with the individual proceedings for awarding environmental viabilities, or much less when the situation is contextualized with the duty of vigilance that the State has on the matters, seriousness and forcefulness of multiple studies performed worldwide that warn about the danger of extinction of the leatherback turtle and the need to avoid constructive processes near the nesting places. It is not in vain that through article 2 of the Law for the Creation of the National Marine Park Las Baulas no. 7524 of July 10th of 1995 obligates the State to process the expropriations of the lands located inside the Park, since it is in the public interest that these land lots be under state protection. With regard to the current state of these expropriations, the Minister of Environment and Energy informs that there were seventy-six properties, of which eighteen have already been expropriated and the remaining fifty-eight are underway, reason why through vote 2008-007549 of 17:39 hours of April 30th of 2008 this Court resolved to order this Ministry to proceed immediately and quickly with the expropriation proceedings, to the effects of not continuing to produce greater environmental damages. The above evidences the great lack of coordination there is in the Ministry of Environment and Energy itself, since on the one hand the mandate is clear to expropriate the properties located in the Park and on the other hand, SETENA awards or initiates the proceedings for environmental viability to certain projects located there. Certainly the error has been of the state for having taken so long in the expropriating proceedings and for not taking the precautionary measures to the effect of performing an integral assessment of the area in the light of the constructive processes to be authorized. -----

VII.-----

About the concurrence of responsibility by the Municipality of Santa Cruz.- -----

According to the National System of Conservation Areas, the National Marine Park Las Baulas is located inside the Tempisque Conservation Area (ACT-its acronym in Spanish), entirely within the canton of

Handwritten signature

Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia Maria Agüero Chacon
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ of November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San Jose, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

Santa Cruz. On its part, it also constitutes an environmentally fragile area, at least the 500 meter strip bordering with the boundaries of the Park, although the joint work carried out with the neighboring cantons in charge of the Municipalities of Santa Cruz, Nandayure, Hojancha, Nicoya and Carrillo is not to be dismissed. However, as may be observed, the Municipality most involved in the preservation of the ecosystem of the park is precisely that of Santa Cruz, which because it did not submit the report requested before this Court makes several facts that involve it be considered true, which are, that it has been negligent in the preservation of the ecosystem of the park, that it has awarded construction permits inside the park and its buffer zone even when it did not have the respective environmental viability, that it has not proceeded to request an integral study from SETENA, and generally has not entirely fulfilled its competences related with the protection of the right to enjoy a healthy and ecologically balanced environment in its canton. -----

VIII.-----

In conclusion.- Given the importance of the existence and protection of the Marine Park Las Baulas from the point of view of conservation and protection of the environment, given that SETENA has been awarding the environmental viability to projects located inside the park and its buffer zone individually without having performed an analysis on the integral impact that such constructions would produce on the entire ecosystem of the Park, given that the Municipality of Santa Cruz has awarded construction permits inside the park and its buffer zone even without having the respective environmental viability, and taking into account the precautionary principle in environmental matters, what proceeds is to accept this recourse with all the consequences that are detailed in the disposition part.-----

Therefore:-----

The recourse is admitted, and therefore: a) All the environmental viabilities awarded in properties located inside the National Marine Park Las Baulas are annulled and the Ministry of Environment and Energy is ordered to continue immediately with the expropriation processes of such properties. b) Orders SONIA ESPINOZA VALVERDE, in her condition as Secretary General of the National Environmental Technical Secretariat , or whoever occupies this position, to issue instructions within the context of her competence so as to not process new viabilities inside the park. c) Orders SONIA ESPINOZA VALVERDE, in her condition as Secretary General of the National Environmental Technical Secretariat , or whoever occupies this position, to proceed in coordination with the Ministry of the Environment and Energy, the Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados and the Municipalities of Santa Cruz, Nandayure, Hojancha, Nicoya and Carrillo, to perform an integral study on the impact that the constructions and the



Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 D.J. o November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

22

tourism and urban development in the buffer zone of the National Marine Park Las Baulas would produce on the environment and the necessary measures to be taken, where it is assessed whether it is more convenient to also expropriate the properties found there, and that expressly indicates the impact that the noise, the lights, the use of water for human consumption, sewage and waste waters, the human presence and others would produce on the entire ecosystem of the zone, especially, the leatherback turtle. For this, a maximum timeframe of six months is awarded counted as from the communication of this resolution, timeframe within which the study mentioned must be concluded. d) Orders to suspend and subject the validity of the environmental viabilities awarded to the properties located inside the buffer zone (500 meter strip) of the National Marine Park Las Baulas, until the previous integral study is ready. e) Orders SONIA ESPINOZA VALVERDE, in her condition as Secretary General of the National Environmental Technical Secretariat, or whoever occupies this position, to suspend the processing of the environmental viability applications of the properties located inside the buffer zone (500 meter strip) of the National Marine Park Las Baulas, until the previous integral study is ready. f) Orders to leave suspended and subject the validity of the construction permits awarded to the properties located inside the buffer zone (500 meter strip) of the National Marine Park Las Baulas by the Municipality of Santa Cruz, until the previous integral study is ready. g) Annuls all the construction permits awarded to the properties located inside the buffer zone (500 meter strip) of the National Marine Park Las Baulas which did not have the environmental viabilities, if done so by the Municipality of Santa Cruz. In which case, this ruling is communicated to the General Comptroller of the Republic so that this office may perform the relevant investigations and assign responsibilities. h) To SONIA ESPINOZA VALVERDE, in her condition as Secretary General of the National Environmental Technical Secretariat, to ROBERTO DOBLES MORA, in his condition as Minister of the Environment and Energy, Executive Secretary of the National Council of Conservation Areas (CONAC) and Senior Director of the National System of Conservation Areas, to MOISES BERMUDEZ GARCIA, in his condition as Head of the Department of Hydrographic Basins of Aqueducts and Sewage, to JUAN RAFAEL MARIN QUIROS, in his condition of Mayor of the Municipality of Hojancha, to LUIS GERARDO RODRIGUEZ QUESADA, in his condition as Mayor of the Municipality of Nandayure, or whoever occupies their place in this positions, and to the Mayors of the Municipalities of Santa Cruz, Carrillo and Nicoya, to take the measures and provisions within the context of their competences to the effect of preserving the entire ecosystem of the National Marine Park Las Baulas. All of the above, under the advice that they could incur in the crime typified in article 71 of the Law of Constitutional Jurisdiction, which establishes that a jail sentence will be set of three months to two years,



Licda. Claudia Ma. Agüero Ch.
Official Translator
English-Spanish
Spanish-English

Claudia María Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ o November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Legal stamps affixed at the end.

or from twenty to sixty days of fine, to whoever receives an order that should be complied with or enforced, as long as the crime is not sanctioned more severely. The State and the Municipality of Santa Cruz are sentenced to the payment of the costs, damages and prejudices caused with the facts that serve as the basis of this declaration, which will be settled in execution of this verdict of that administrative dispute. Communicate to all the parties and also to the General Comptroller of the Republic, and the Mayors of the Municipalities of Santa Cruz, Carrillo and Nicoya. **Notify personally to SONIA ESPINOZA VALVERDE, in her condition as Secretary General of the National Environmental Technical Secretariat, or whoever occupies this position, and the Mayor of the Municipality of Santa Cruz. ---**

Ana Virginia Calzada M. -----

Presidenta a.i. -----

Adrián Vargas B. Gilbert Armijo S. -----

Ernesto Jinesta L. Fernando Cruz C. -----

Rosa María Abdelnour G. Roxana Salazar C. -----

FCC/95/car.-----

FILE N° 07-005611-0007-CO-----

Telephones: 2295-3696/2295-3697/2295-3698/2295-3700. Fax: 2295-3712. -----

Email: www.poder-judicial.go.cr/salaconstitucional -----

This is a true copy of the original - Taken from the Costa Rican -----

System of Legal Information on: 3/7/2011 4:19:50 PM -----

----- LAST LINE -----

In witness whereof at the request of the interested party, I issue the present Official Translation from Spanish into English, consisting of twenty-three pages, and I sign and seal it in San José, Republic of Costa Rica, on the twenty-fifth day of April in the year of the Lord two thousand thirteen. The stamps required by law are affixed and cancelled. I affix my raised seal at the foot of the translation. The twenty-three pages of the translation are written only on the obverse and the reverse has been annulled. -----



Chacón
Claudia María Agüero Chacón
Official Translator
English-Spanish/Spanish-English
Agreement N° 006-98 DJ o November 16, 1998
La Gaceta N° 249 of December 23, 1998
San José, Costa Rica

Exp: 07-005611-0007-CO

Res. N° 2008-018529

SALA CONSTITUCIONAL DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA. San José, a las ocho horas y cincuenta y ocho minutos del dieciséis de diciembre del dos mil ocho.

Recurso de amparo interpuesto por CLARA EMILIA PADILLA GUTIÉRREZ, cédula de identidad número 5-202-041, ERNIS CONTRERAS SUÁREZ, cédula de identidad número 7- 149-380, LAURA JAEN ROSALES, cédula de identidad número 5-304-270, MAURICIO GRIJALBA VILLAREAL, MERCEDES JAEN ROSALES, cédula de identidad número 5-148- 1012, OSCAR CALVO CALVO, cédula de identidad número 1-699-734 Y ZULMA JAEN ROSALES, cédula de identidad número 5-153-764, todos en su condición de vecinos de lugares aledaños al PARQUE NACIONAL MARINO LAS BAULAS DE GUANACASTE, contra la SECRETARIA TÉCNICA NACIONAL AMBIENTAL.

Resultando:

1.-

Por escrito recibido en la Secretaría de la Sala a las 13 horas 30 minutos del 26 de abril del 2007, los recurrentes interponen recurso de amparo contra la SECRETARIA TÉCNICA NACIONAL AMBIENTAL y manifiestan que: **a)** Se ha violado, en perjuicio de los amparados, lo dispuesto en el artículo 50 de la Constitución Política, ya que dentro del Parque Nacional Las Baulas y en sus zonas de amortiguamiento, se pretende la construcción de varios complejos residenciales y de cabinas y hoteles de grandes dimensiones, sin que hasta el momento hayan sido sometidos -en forma integral- previamente a evaluación de impacto ambiental por parte de SETENA para establecer su viabilidad; **b)** Dicha omisión pretende ser subsanada por SETENA mediante la evaluación ambiental de la construcción de cada casa que se pretenda construir, sin embargo, eso no es suficiente porque pierde de vista toda la perspectiva de la afectación de los proyectos como un todo; **c)** El complejo hotelero y urbanístico en general debió ser evaluado en forma previa, para establecer el impacto ambiental que produciría en los recursos naturales circundantes. No se estableció el impacto en el agua para consume humano, tampoco la afectación respecto de las aguas servidas, negras, vida silvestre, y en especial el recurso que protege el parque y todo su ecosistema. Cómo afectarán las luces, la presencia humana, la presencia de mascotas sobre los nidos y recién nacidos, el acceso de esos vecinos nuevos a las playas de anidación, el equipo náutico, el ruido, aguas jabonosas, aspectos todos que no fueron tomados en consideración. Solicitan los recurrentes que se ordene a Setena evaluar el proyecto de forma conjunta y no casa por casa.

2.-

Informa bajo juramento TATIANA CRUZ RAMIREZ, en su calidad de Secretaria General de la Secretaría Técnica Nacional Ambiental (folio 052), que: **a)** Ciertamente las tortugas baulas se encuentran en peligro crítico de extinción. La extensión del parque fue aclarado por el dictamen de la Procuraduría OJ-015-2004 del 10 de febrero del 2004 consignando que el parque abarca hasta los 125 metros aguas adentro desde la pleamar ordinaria; **b)** Por recursos de amparo anteriores se acató la medida cautelar ordenada y por ello se suspendió la evaluación de impacto ambiental de los proyectos ubicados dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste hasta que la Sala Constitucional disponga otra cosa; **c)** En cuanto a la zona de amortiguamiento, está siendo valorado adecuadamente mediante los procedimientos de evaluación de impacto ambiental que se desarrolla en el lugar; **d)** La parte recurrente sostiene que Setena se limita a analizar individualmente cada proyecto pero no realizar una evaluación en conjunto del desarrollo regional. Al respecto ha de tenerse presente que Setena cuenta únicamente con competencia para evaluar los formularios, documentos y estudios que se le presenten, pero no tiene competencia para realizar estudios por sí misma. Las evaluaciones ambientales que realiza consisten en el análisis de los documentos y estudios que se presenten a su consideración, referentes a dos tipos de procedimientos distintos: la evaluación de impacto ambiental (analizando individualmente cada proyecto) y la evaluación ambiental estratégica (análisis de las políticas, programas y planes de ordenamiento territorial que se sometan a la Setena). Del memorial de interposición del recurso se desprende que los recurrente desean que se realice tal evaluación ambiental estratégica, y como la competencia de Setena se limita al análisis de los instrumentos que se le presentan procede a las Municipalidades u otros entes someter a evaluación por parte de la Setena los instrumentos de evaluación ambiental estratégica que esas instituciones realicen; **e)** En el proyecto con número 043-2004-SETENA se solicitó al desarrollador la elaboración del instrumento más riguroso de evaluación de impacto ambiental, el cual constituye el Estudio de Impacto Ambiental. Luego de aprobarse se emitió una resolución otorgándose la viabilidad ambiental, donde además se indica que la propiedad donde se pretende realizar ese proyecto se encuentra fuera del área del Parque Nacional Las Baulas. Solicita que se desestime el recurso planteado.

3.-

Mediante escrito que corre al folio 058 la recurrente Clara Emilia Padilla Porras realiza varias manifestaciones adicionales indicando que en el informe rendido por SETENA se acepta que las evaluaciones cercanas al Parque Nacional Marino Las Baulas se hacen de forma aislada porque nadie les ha solicitado que hagan una evaluación estratégica. Agrega que no es cierto que SETENA no tenga competencia para realizar esa labor incluso de oficio, pues es inaudito que si se tiene claro que se está ante 200 casas dentro de la zona de amortiguamiento del Parque simplemente se señale que la evaluación integral del proyecto corresponde a las Municipalidades. El Departamento de Cuencas Hidrográficas del Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados realizó una visita al sector costero de Playa Grande y en el informe indicó que *"La existencia de*

piscinas en muchas de las casas construidas así como en los hoteles en funcionamiento, además de la demanda que supone el desarrollo futuro de los hoteles urbanizables que están en venta en estos momentos, compromete de una forma muy seria y preocupante la oferta de agua subterránea que es explotada actualmente, como fuente principal de abastecimiento” recomendando, entre otras consideraciones, que “Es de importancia fundamental desarrollar un estudio hidrogeológico de todo el acuífero costero de Playa Grande, en donde se indique su capacidad de almacenamiento, su actual estado de aprovechamiento y su capacidad potencial, de igual forma se debe determinar su vulnerabilidad a la contaminación. Deben señalarse sus áreas de recarga y las zonas de protección absoluta definida para los aprovechamientos actuales ... La Municipalidad debe establecer una moratoria en el desarrollo de la construcción hasta que no se tengan los resultados del estudio indicado.” Por lo que la conclusión es obvia, hasta tanto no se resuelva el recurso hídrico no resulta posible que se sigan autorizando más y más construcciones en el sector de Playa Grande y sus zonas aledañas. Solicita entonces que se ordene a SETENA no aprobar ningún estudio de impacto ambiental de construcción alguna en las zonas adyacentes al Parque Nacional Marino las Baulas de Guanacaste, especialmente en el sector de Playa Grande, hasta tanto no se tengan los instrumentos para valorar de manera integral el impacto del proyecto de construcción que se pretende desarrollar en esa zona y hasta tanto no se cuente específicamente con un estudio hidrogeológico de todo el acuífero de Playa Grande, en donde se indique su capacidad de almacenamiento, su actual estado de aprovechamiento y su capacidad potencial, la vulnerabilidad a la contaminación, así como el señalamiento de las áreas de recarga y las zonas de protección absoluta. Posteriormente, vuelve a manifestar la recurrente mediante escrito que corre al folio 076 que aporta en esta ocasión un nuevo estudio realizado por un ingeniero de la Escuela de Geología de la Universidad de Costa Rica donde se concluye que “El mapa de vulnerabilidad intrínseca evidencia que el sector más vulnerable se encuentra en el Estero Tamarindo, Estero Ventanas, Playa Grande y Tamarindo; por lo que es necesario tomar medidas de protección del recurso hídrico ... en los sectores de vulnerabilidad extrema no se debe permitir ningún tipo de actividades productivas, solamente aquellas enfocadas a la conservación.” En el mismo sentido lo indicado en el oficio ASU-476-06 del 23 de noviembre del 2006 por el Area de Aguas Subterráneas del SENARA quienes concluyen que “actualmente se encuentran restringidos los permisos de perforación de pozos en los acuíferos de Potrero, Brasilito, Playa Grande y Huacas-Tamarindo debido a los estudios y evaluaciones técnicas que evidencian problemas relacionados a la contaminación de sus aguas por intrusión salada e indicios de sobreexplotación...”

4.-

Mediante resolución del Magistrado Instructor de las nueve horas y treinta y siete minutos del dieciséis de abril del dos mil ocho se resolvió que vista la complejidad del tema que plantean los recurrentes: A) Téngase por ampliados las partes consignadas en el recurso de amparo que se tramita bajo expediente

número 07-005611-0007-CO y en consecuencia, désele audiencia a: 1) El Ministro de Ambiente y Energía, los miembros del Consejo Nacional de Áreas de Conservación, el Director Ejecutivo del Sistema Nacional de Áreas de Conservación, el Director del Área de Conservación de Tempisque a cargo del Refugio de Vida Silvestre de Camaronal, el Administrador del Parque Nacional Marino Las Baulas, el Director de Recursos Hídricos, y el Director del Departamento de Aguas, todos del Ministerio de Ambiente y Energía; para que informen sobre el estado actual de las construcciones en las propiedades que están dentro del Parque Nacional Las Baulas, las previsiones que se han tomado para la protección del recurso hídrico (para consumo humano, tratamiento de aguas negras y servidas), la recolección de desechos sólidos, la afectación respecto de la tortuga baula y todo su ecosistema. Concretamente para que informen si, el desarrollo urbanístico de la zona, está afectando o podría afectar negativamente al ambiente. Indiquen además el estado actual en el que se encuentran las expropiaciones que se piensan realizar en la zona. 2) La Municipalidad de Santa Cruz, la Municipalidad de Nandayure y la Municipalidad de Hojancha; para que informen sobre el estado actual de las construcciones en las propiedades que están dentro del Parque Nacional Las Baulas, todos los permisos que se han dado, las previsiones que se han tomado para la protección del recurso hídrico (para consumo humano, tratamiento de aguas negras y servidas), la recolección de desechos sólidos, la afectación respecto de la tortuga baula y todo su ecosistema. 3) El Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados, concretamente el Departamento de Cuencas Hidrográficas; para que informe sobre si el desarrollo urbanizador de la zona del Parque Nacional Las Baulas está afectando o podría afectar negativamente el ambiente, concretamente al recurso hídrico (para consumo humano, tratamiento de aguas negras y servidas). B) Solicitar como prueba para mejor resolver a: 1) El Secretario General de la Secretaría Técnica Nacional Ambiental que informe el nombre de las personas físicas y jurídicas y sus domicilios, que tienen proyectos inmobiliarios dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas, a las que les ha otorgado viabilidad ambiental o que tienen pendiente dicho trámite. Asimismo para que informen las previsiones que se han tomado para la protección del recurso hídrico (para consumo humano, tratamiento de aguas negras y servidas), la recolección de desechos sólidos, la afectación respecto de la tortuga baula y todo su ecosistema; 2) El Director de la Escuela de Biología Marina de la Universidad Nacional, concretamente en la Maestría en Ciencias Marinas y Costeras informe si han realizado estudios a efectos de determinar si el desarrollo urbanizador de la zona del Parque Nacional Las Baulas está afectando o podría afectar negativamente el ambiente, concretamente al recurso hídrico (para consumo humano, tratamiento de aguas negras y servidas). 3) El Director de la Facultad de Biología de la Universidad de Costa Rica informe si han realizado estudios a efectos de determinar si el desarrollo urbanizador de la zona del Parque Nacional Las Baulas está afectando o podría afectar negativamente el ambiente, concretamente al recurso hídrico (para consumo humano, tratamiento de aguas negras y servidas). 4) Los recurrentes indiquen el nombre de las personas físicas y jurídicas que tienen proyectos inmobiliarios dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas y la dirección donde pueden ser notificados. 5) La Procuraduría General de la República informe

sobre la calidad de los bienes (públicos y privados) que están ubicados en el Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste.

5.-

Respecto de la prueba anterior responde RICARDO A. JIMENEZ MONTEALEGRE, en su calidad de Director de la Escuela Nacional de Ciencias Biológicas de la Universidad Nacional (folio 127) que sobre el tema que se le consulta, si se está afectando o podría afectar negativamente el ambiente concretamente al recurso hídrico para consumo humano, tratamiento de aguas negras y servidas, esa Unidad Académica no ha realizado estudios al respecto. Indica que dentro del expediente 05-009662 rindió criterio sobre los efectos del proceso constructivo en el Parque Marino Las Baulas sobre las tortugas baulas y la anidación, por solicitud del Magistrado Instructor.

6.-

Sobre la solicitud de prueba anterior, informa ANA LORENA BRENES ESQUIVEL, en su calidad de Procuradora General de la República (folio 130) que la gestión y manejo de cualquier expediente, archivo o registro administrativo concerniente a la naturaleza de los terrenos comprendidos dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas corresponde al MINAE, en ese despacho la información que manejan es sobre las expropiaciones.

7.-

Sobre la solicitud de prueba anterior, informa VIRGINIA SOLIS ALVARADO, en su calidad de Directora de la Escuela de Biología de la Universidad de Costa Rica (folio 138) que en esa unidad no se han realizado estudios a efecto de determinar si el desarrollo urbanizador de la zona del Parque Nacional Las Baulas está afectando o podría afectar negativamente el ambiente.

8.-

Sobre la solicitud de prueba anterior, informa bajo la gravedad de juramento SONIA ESPINOZA VALVERDE, en su calidad de Secretaria General de la Secretaría Técnica Nacional Ambiental (folio 139) que: **a)** Se remiten a los informes que constan en los expedientes 05- 009662, 05-002756, 06-003614, y 07-013568. El informe que rendirá será únicamente sobre los proyectos que se ubican dentro del Parque Nacional marino Las Baulas, pues existen otros que se ubican en propiedades en parte dentro y en parte fuera, pero que el proyecto se ubica fuera del Parque; **b)** Los proyectos situados dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste que cuentan con viabilidad ambiental son los siguientes: expediente 697-2004-SETENA casa de habitación Playa Ventanas a nombre de Rover Path de Guanacaste, y expediente 839-2006- SETENA condominio vertical horizontal residencial Casa Doble a nombre de Casa Doble Playa Tamarindo S.A. y La Buena Esperanza S.A. Los proyectos ubicados dentro del parque en trámite (sin viabilidad ambiental) son los

siguientes: expediente 773-2003-SETENA casa de habitación a nombre de Pochote de Mar Vista Estates S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento, expediente 423-2004-SETENA casa de habitación Marshall a nombre de Johnny Núñez Sancho en representación de The Moon's Light of Guanacaste S.A., expediente 809-2004-SETENA construcción de casa de habitación a nombre de Natalie Yolanda Emanuelle Cornet D'Elzius de Peisant pero por resolución número 2238-2005-SETENA del 30 agosto del 2005, expediente 968-2004-SETENA casa de verano a nombre de Vacation Rentals S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA suspendió el análisis ambiental del proyecto, expediente 1025-2004-SETENA casa de habitación lotes 46-47 a nombre de Rancho Bellomar S.A., expediente 1269-2004-SETENA casa de habitación lotes 39-40 a nombre de Corporación Lacheaven de Ventana S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de evaluación de impacto ambiental, expediente 1361-2004- SETENA casa de habitación lotes 44-45 a nombre de Global Acquisitions GLOAC limitada pero posteriormente por resolución número 2238-2005-SETENA se suspende el procedimiento de evaluación de impacto ambiental, expediente 098-2005-SETENA La Guapilona Fase II a nombre de Marion Edith Unglaube pero el análisis ambiental del proyecto se suspendió antes de que se solicitara el instrumento de evaluación de impacto ambiental, expediente 134-2005-SETENA casa Sandy lote 48 a nombre de Base Coral S.A. pero por resolución número 2238-2005- SETENA se suspendió el procedimiento de EIA, expediente 135-2005-SETENA casa Darbs lote 52 a nombre de Garden Court S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA, expediente 311-2005-SETENA casa de habitación lote 59 a nombre de Longboard Surf S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA, expediente 312-2005-SETENA casa de habitación lote 52 a nombre de Playa Mijos Limitada pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA, expediente 313-2005-SETENA casa de habitación lote 34 a nombre de Playa Christine Limitada pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA, expediente 389-2005-SETENA Residencia Gisolf a nombre de Nil Ampluis Oro Uno S.A., expediente 390-2005-SETENA Residencia Gisolf II a nombre de Hoc Erat In Votis S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA, expediente 479-2005-SETENA casa de habitación a nombre de Sendaluz S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA, expediente 789-2005-SETENA casa de habitación a nombre de Ana Izzepi y David Ellis pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA sin embargo es criterio del SINAC que la propiedad se ubica dentro del Parque (SINAC-DS-440 del 23 de marzo del 2006), expediente 929-2005-SETENA casa de habitación lote 35 a nombre de Vistaflor Velas S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA, expediente D1-388-2008-SETENA construcción de casa de habitación de dos niveles y piscina de uso privado a nombre de Forever Hola your peace limitada pero por oficio número SGDAP- 237-2008-SETENA del 15 de abril del 2008 se declara aplicable al proyecto el mismo criterio que la resolución 2238-2005-SETENA, se encuentra en fase de análisis la determinación de si el proyecto

siguiente pretende o no construir dentro del Parque Nacional D1-389-2008-SETENA construcción de casa de habitación de tres niveles a nombre de Grande Beach Holdings limitada y expediente D1-390-2008-SETENA condominio Residencial Montesol a nombre de Keeping Track limitada pero por oficio SGDAP-238-SETENA del 15 de abril del 2008 se declara aplicable al proyecto el mismo criterio emitido por la resolución número 2238-2005-SETENA; **c)** En lo concerniente a la protección de la tortuga baula, en los proyectos que se ubican en la zona de amortiguamiento del parque la SETENA va a solicitar que los desarrolladores asuman el compromiso de cumplir con los lineamientos para la protección de la tortuga baula emitidos por el SINAC (oficio ACT-OR-D-830); **d)** En cuanto a los proyectos con EIA (instrumento de evaluación de impacto ambiental) aprobado por la SETENA esta garantizará que el desarrollador haya manifestado su compromiso de resolver los impactos ambientales potenciales negativos significativos de una manera ambientalmente armónica, siendo que la viabilidad puede ser declarada inválida en caso de inexactitud en la información proporcionada sin perjuicio de otras sanciones y responsabilidades.

9.-

Sobre la solicitud de prueba anterior, informa bajo la gravedad de juramento JUAN RAFAEL MARIN QUIROS, en su calidad de Alcalde de la Municipalidad de Hojanca (folio 153) que esa municipalidad no tiene relación territorial, política, ni administrativa con el Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste, la única posible relación sería con la zona de amortiguamiento. Al respecto, han trabajado en un plan Regulador Urbano que incluye todo el cantón, el cual tiene un apartado relacionado con la protección del recurso hídrico en general, sea para consumo humano, asimismo se incluyen regulaciones para el tratamiento de las aguas negras y servidas requiriendo la construcción de plantas de tratamiento en zonas ambientalmente frágiles. En cuanto a la zona marítimo terrestre se tiene concluido el estudio del Plan Regulador Costero Sámará-Carillo desde el río Buena Vista hasta el río Ora. La variable ambiental fue incluida en el Plan Regulador y en las áreas ambientalmente frágiles (AAF), una vez aprobado el Plan regulador por el ICT, INVU y SETENA serán sometidos a audiencia pública lo cual se espera para el segundo semestre del 2008. En cuanto a la Municipalidad de Honjanca respecto de playa camaronal, no existen construcciones en la zona pública de la zona marítimo terrestre ubicada desde Punta el Roble hasta el margen derecho de río Ora, además en la zona privada no existen construcciones autorizadas ni solicitudes de desarrollos urbanísticos. Respecto de la zona de protección del río Ora margen derecho que limita con la fina propiedad de Loma Alta de San José, como está inscrita hasta 50 metros de la zona marítimo terrestre mediante la intervención de la PGR se ha entablado la recuperación de los 150 metros correspondientes a la zona restringida.

10.-

Sobre la solicitud de prueba anterior, informa bajo la gravedad de juramento LUIS GERARDO RODRIGUEZ QUESADA, en su calidad de Alcalde de la

Municipalidad de Nandayure (folio 165) que esa municipalidad no tiene relación territorial, política, ni administrativa con el Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste, pues su relación es únicamente con el Refugio de Vida Silvestre en Camaronal de Zapotal. La única posible relación es con la zona de amortiguamiento. Desde marzo del 2008 se aprobó el "Reglamento para el otorgamiento de permisos de construcción y uso en el área de amortiguamiento del RNVS Camaronal" el cual tiene dentro de sus finalidades la protección del recurso hídrico y ha incorporado la variable ambiental y en las áreas ambientalmente frágiles (AAF). En cuanto a esa Municipalidad, no existen construcciones en la zona del Refugio de Vida Silvestre de Camaronal, pero en la zona de amortiguamiento ese municipio sí ha otorgado permisos de construcción (uno para la construcción de una vivienda recreativa, la cual cuenta con todos los requerimientos que solicita la municipalidad), otro para la construcción de tres casetillas de vigilancia pertenecientes a un proyecto urbanístico, el cual se encuentra en estudio y en etapa preparatoria. Esos son los dos más cercanos al refugio, pues algunos otros están a 4 y 6 km como el caso del poblado de Islita, El Carmen, San Martín y Altos de Mora. En relación con el Proyecto Residencial Turístico Camaronal Shores presentaron la viabilidad ambiental para el movimiento de tierras y la realización de caminos, proyecto según se enteraron fue rechazado por el INVU. Aporta lista de los permisos de construcción emitidos en el área del Refugio de Vida Silvestre en Camaronal de Zapotal desde el 2005 a la fecha. Solicita se desestime el recurso en cuanto a esa Municipalidad.

11.-

Sobre la solicitud de prueba anterior, informa MOISES BERMUDEZ GARCIA, en su calidad de Jefe del Departamento de Cuencas Hidrográficas del AyA (folio 204) que sobre el particular adjuntan informe técnico sobre visita realizada a la zona en el mes de mayo del 2007 que resume la posición de dicho departamento y donde se realizan una serie de recomendaciones. Las consideraciones y recomendaciones son concordantes con el estudio altamente especializado del investigador de la Escuela de Geología de la Universidad de Costa Rica, Msc Mario E. Arias Salguero denominado *"La primera experiencia en la aplicación de los métodos electromagnéticos en acuíferos costeros de Costa Rica: el caso de Tamarindo, Guanacaste"*. Dentro de las conclusiones más interesantes se indica la zona de Playa Grande donde se ubica el Parque Nacional Marino Las Baulas como de vulnerabilidad extrema *"... no se debe permitir ningún tipo de actividades productivas, solamente aquellas enfocadas a la conservación."*

12.-

Sobre la solicitud de prueba anterior, informa bajo la gravedad de juramento ROBERTO DOBLES MORA, en su calidad de Ministro de Ambiente y Energía, Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Áreas de Conservación (CONAC) y Director Superior del Sistema Nacional de Áreas de Conservación (folio 220) que la información fue unificada y coordinada con el Director del Área de

Conservación Tempisque, el Administrador del Parque Marino Las Baulas: **a)** Estado actual de la población de tortuga baula, el complejo conformado por las playas Grande, Ventanas y Langosta en Costa Rica en la actualidad sostiene colonias superiores a varios sitios del mundo, por eso se considera que el Parque Nacional Marino Las Baulas mantiene uno de los sitios de mayor importancia para la sobrevivencia de la tortuga baula en el mundo, aunque en Playa Grande y Langosta las colonias han mostrado un patrón decreciente. La población se ha reducido considerablemente en los últimos 19 años de estudio, lo que nos coloca en una situación alarmante, pues de las 1719 individuos marcados sólo 448 han regresado en posteriores temporadas. No hay una causa única que explique tal disminución sino que es una combinación de factores (la pesca incidental, mortalidad de individuos adultos, saqueo de huevos en Playa Grande antes de 1990, el desarrollo urbanístico y turístico sin control en las playas de anidación, el mal uso de las luces, disminución de nidos donde hay influencia directa de casas frente a la playa, eliminación de vegetación, problemas de erosión, invasión de especies exóticas en el área de anidación); **b)** Afectación de los ecosistemas naturales, la distribución de las especies en un área protegida y los productos de su gestión ambiental abarcan un área mucho mayor a la definida por leyes y decretos. El uso del suelo que realicen los vecinos al Area Silvestre Protegida puede tener un efecto muy directo en el manejo y sobrevivencia de los ecosistemas y sus especies (quemadas, edificaciones sin control, sobreexplotación del recurso hídrico, la deforestación, el manejo de desechos sólidos y el escurrimiento de contaminantes sólidos y líquidos). El Plan de Manejo del Parque Nacional Marino Las Baulas define tres áreas de influencia al Parque Nacional: inmediata, directa y marina. El área de influencia inmediata es la zona de amortiguamiento, una banda de 500 metros, precisamente donde provienen las acciones que tienen una influencia directa sobre los recursos costeros que protege el Parque. Esta zona de amortiguamiento es un área ambientalmente frágil (por fragilidad biológica-terrestre, fragilidad hídrica, fragilidad por desarrollo urbano); **c)** Recolección de desechos sólidos, el 27 de febrero del 2003 se creó el Programa de Reciclaje del Parque Nacional Marino Las Baulas, el cual ha tenido éxito para mantener la playa limpia; **d)** Protección y control en el área protegida, el Parque mantiene en el sector terrestre labores de protección, las cuales se centran en los patrullajes nocturnos para las tortugas que desovan en el parque, en el sector de playa Grande, Langosta y Ventanas. Tanto el área terrestre como el área marina sufre una fuerte presión humana por el aprovechamiento especialmente la franja de los 75 metros en la cual ya existen algunas edificaciones; **e)** Estado actual de las expropiaciones, el parque cuenta dentro de su territorio terrestre con zonas que no pertenecen al Estado, por lo que se hace necesaria su expropiación para la consolidación del Parque. Ya existen 18 propiedades expropiadas puestas en posesión, y de las 58 restantes 1 está en fase administrativa, 24 en fase judicial (18 de las cuales ya se realizaron las diligencias judiciales de puestas en posesión) y 32 pendientes de avalúo; **f)** Recomendaciones a considerar para los desarrollos de infraestructura en el área de influencia inmediata al Parque Nacional Marino Las Baulas (banda de 500 mts), respecto de la franja de 75 metros debe preservarse y restaurarse y no se deben permitir más construcciones en ella. Este tema está siendo

conocido en el recurso de amparo 05-002756, siendo que la administración del Parque está conciente de que es sumamente difícil que algún proyecto pueda garantizar esta no afectación del recurso, por ello fue que *se recomienda a la Setena emitir una resolución en donde se indique que no se tramitarán viabilidades ambientales a todos aquellos proyectos que se ubican dentro de la franja de los 75 mts del Parque Nacional Marino Las Baulas hasta tanto la Sala no resuelva el recurso de amparo mencionado*. Se debe de realizar un estudio sobre el balance hídrico. El área de influencia inmediata al Parque Nacional es en definitiva un área frágil ambiental de manera que la resolución no.2370-2004-SETENA no aplica por lo que la Municipalidad de Santa Cruz no puede otorgar permisos de construcción a los proyectos, tal y como se ha hecho en algunos casos recientes, sino cuentan antes con la viabilidad ambiental según lo establecido en el reglamento de la SETENA. Todo proyecto que se pretenda realizar dentro de la banda de los 500 mts colindante con los límites del parque requerirá de la viabilidad ambiental. En cuanto a este aspecto, permitir que un 80% o 90% de un lote en esta zona esté construido (como casos existentes en Playa Grande y Ventanas) claramente sería no sostenible, ni ambientalmente adecuado, ni estaría aumentando la protección de esas zonas, por ello es que debería interpretarse que no más del 40% del lote pueda construirse y que los lotes no sean menores a los 1500 mts. En el caso de proyectos nuevos para urbanizar recomiendan que se mantengan como áreas verdes un mínimo del 30% y establecer un plan de reforestación con especies de la zona en caso de que el área esté desprovista de vegetación leñosa. Que las construcciones no sobrepasen dos pisos, no se otorguen viabilidad ambiental a discotecas, centros nocturnos o centros comerciales, proyectos hoteleros de bajo impacto, nuevas plantas de tratamiento para el control de aguas negras y residuales, no se instalen luces de alumbrado público en sitios que afecten el área de anidación, evitar que las luces de las casas se reflejen hacia la playa, el manglar o el estero, estacionamiento para vehículos fuera de la franja de 75 mts y los manglares, las luces de vehículos no reflejen en la playa, divisiones entre lotes con cercas vivas o tapias menores a un metro, edificaciones pintadas de colores neutros, claridad de cada proyecto sobre el manejo de desechos sólidos, no desaguar aguas negras al manglar, el estero o la playa, prohibir la quema de basura y evitar el uso de pesticidas o químicos; **g) Actuaciones del Departamento de Aguas**, ese departamento no ha recibido ninguna solicitud de concesión de agua o permiso de obra en cauce de dominio público en el Parque Nacional Marino Las Baulas, y cuando se trata de parques nacionales se deniegan las solicitudes por el artículo 12 de la Ley de Servicios de Parques Nacionales. En cuanto al uso para el servicio público de acueductos para consumo humano por parte de Municipalidades, Empresas de Servicio Público que requieren concesión el MINAE aplica ese procedimiento sin embargo en el caso de AyA o las ASADAS, auxiliares de esa institución mediante un convenio de delegación, que no realizan el trámite de concesión, solamente remiten a posteriori la información al Departamento de Aguas para inscripción de las fuentes captadas, así no se descarta que se esté utilizando por parte de estos tomas en Parques Nacionales. Solicita declarar sin lugar el recurso respecto de ese Ministerio.

13.-

Según constancia que corre al folio 252 no aparece que el Administrador del Parque Nacional Marino Las Baulas haya presentado escrito o documento alguno a fin de rendir el informe que se le solicitó.

14.-

Según constancia que corre al folio 253 no aparece que el Director del Area de Conservación de Tempisque a cargo del Refugio de Vida Silvestre de Camaronal del Minae haya presentado escrito o documento alguno a fin de rendir el informe que se le solicitó

15.-

Según constancia que corre al folio 254 no aparece que el Alcalde de la Municipalidad de Santa Cruz Guanacaste haya presentado escrito o documento alguno a fin de rendir el informe que se le solicitó

16.-

Según constancia que corre al folio 255 no aparece que el Director del Departamento de Aguas del Minae haya presentado escrito o documento alguno a fin de rendir el informe que se le solicitó.

17.-

En los procedimientos seguidos se ha observado las prescripciones legales.

Redacta el Magistrado **Cruz Castro**; y,

Considerando:

I.-

Objeto del recurso.- Los recurrentes , vecinos del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste consideran que se ha violado lo dispuesto en el artículo 50 de la Constitución Política, ya que dentro del Parque Nacional Las Baulas y en sus zonas de amortiguamiento, se pretende la construcción de varios complejos residenciales y de cabinas y hoteles de grandes dimensiones, sin que hasta el momento hayan sido sometidos -en forma integral- previamente a evaluación de impacto ambiental por parte de SETENA para establecer su viabilidad. Alegan que dicha omisión pretende ser subsanada por SETENA mediante la evaluación ambiental de la construcción de cada casa que se pretenda construir, sin embargo, eso no es suficiente porque pierde de vista toda la perspectiva de la afectación de los proyectos como un todo. El principal aspecto que mencionan se puede ver comprometido es el recurso hídrico pues según varios estudios que aportan es necesario tomar medidas de protección

de tal recurso, siendo que en los sectores de vulnerabilidad extrema –como lo es Playa Grande- no se debe permitir ningún tipo de actividad productiva sino solamente aquellas enfocadas a la conservación. Solicitan que se ordene a SETENA no aprobar ningún estudio de impacto ambiental de construcción alguna en las zonas adyacentes al Parque Nacional Marino las Baulas de Guanacaste, especialmente en el sector de Playa Grande, hasta tanto no se tengan los instrumentos para valorar de manera integral el impacto del proyecto de construcción que se pretende desarrollar en esa zona y hasta tanto no se cuente específicamente con un estudio hidrogeológico de todo el acuífero de Playa Grande, en donde se indique su capacidad de almacenamiento, su actual estado de aprovechamiento y su capacidad potencial, la vulnerabilidad a la contaminación, así como el señalamiento de las áreas de recarga y las zonas de protección absoluta. La recurrida SETENA indica que por recursos de amparo anteriores se acató la medida cautelar ordenada y por ello se suspendió la evaluación de impacto ambiental de los proyectos ubicados dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste hasta que la Sala Constitucional disponga otra cosa, y que como la competencia de Setena se limita al análisis de los instrumentos que se le presentan es a las Municipalidades u otros entes a quienes corresponde someter a evaluación de la Setena los instrumentos de evaluación ambiental estratégica que realicen.

II.-

Hechos probados.-

De importancia para la decisión de este asunto, se estiman como debidamente demostrados los siguientes hechos, sea porque así han sido acreditados o bien porque el recurrido haya omitido referirse a ellos según lo prevenido en el auto inicial:

a. Que el Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste fue creado mediante decreto ejecutivo no. 20518-MIRENEM del 09 de julio de 1991 y luego se le dio el rango legal mediante Ley no.7524 del 10 de julio de 1995 para proteger las playas de anidación de la tortuga baula, sea, playa Grande, playa Ventanas y playa Langosta.

b. Que una serie de terrenos ubicados dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas fueron susceptibles de apropiación privada al amparo de la Ley Oduber no.4545 del 20 de marzo de 1970.

c. Que la tortuga baula ha sido declarada como una especie en extinción. Siendo una de las amenazas más evidente cada temporada, el desarrollo turístico y urbanístico sin control en las playas de anidación (informe al folio 222).

d. Que la zona de Playa Grande donde se ubica el Parque Nacional Marino Las Baulas es consideraba como de **vulnerabilidad extrema** "... *no se deje permitir ningún tipo de actividades productivas, solamente aquellas enfocadas a la conservación.*" (informe al folio 204).

e. Que no existe ni se ha realizado una evaluación de forma integral del impacto que las construcciones dentro y en la zona de amortiguamiento del Parque Nacional Marino Las Baulas producirían sobre los recursos naturales colindantes: la tortuga baula, el recurso hídrico, demás vida silvestre, y en general todo el ecosistema (hecho no controvertido).

f. Que dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas y sus zonas de amortiguamiento se pretende la construcción de varios complejos residenciales, cabinas y hoteles (hecho no controvertido).

g. Que el Parque Nacional Marino Las Baulas cuenta con áreas de influencia, constituyendo la banda de 500 metros a lo largo del límite continental el **Area de influencia inmediata**, la cual es la zona de amortiguamiento y que constituye un área ambientalmente frágil: fragilidad biológica-terrestre, fragilidad hídrica, fragilidad por desarrollo urbano (informe al folio 224-226).

h. Que el **desarrollo urbanístico** planteado para Playa Grande y Ventanas dista mucho de ser un desarrollo sostenible. De llevarse a cabo estos proyectos dentro de la franja de los 75 metros y sin ningún control fuera del área protegida y su área de amortiguamiento se estará frente a un deterioro ambiental irreversible, con una afectación directa sobre el área de anidación más importante en todo el Pacífico Oriental para las tortugas baula y sobre los manglares que protege el Parque, incluyendo el sitio Ramsar (informe al folio 226).

i. Que la Municipalidad de Santa Cruz ha otorgado permisos de construcción a proyectos ubicados dentro del Area de influencia inmediata al Parque Nacional Marino Las Baulas, área frágil ambiental, incluso sin contar con la respectiva viabilidad ambiental (informe al folio 230).

j. Que las evaluaciones que realiza la Secretaría Técnica Nacional Ambiental consisten en el análisis de los documentos y estudios que se presenten a su consideración, referentes a dos tipos de procedimientos: Evaluación de impacto ambiental EIA donde analiza individualmente cada proyecto y la Evaluación ambiental estratégica EAE el cual se refiere al análisis de las políticas, programas y planes de ordenamiento territorial que se le someten por parte de las municipalidades u otros entes. Siendo que este último instrumento no se ha aplicado en el Parque Nacional Marino Las Baulas (informe al folio 053).

k. Que la Secretaría Técnica Nacional Ambiental mediante resolución número 2238-2005-SETENA del 30 de agosto del 2005 **suspendió la evaluación de impacto ambiental de los proyectos ubicados DENTRO del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste**, hasta que la Sala Constitucional disponga otra cosa (informe al folio 053).

l. Que en cuanto a la **zona de amortiguamiento** del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste, la Secretaría Técnica Nacional Ambiental está valorando los procedimientos de evaluación ambiental que se desarrolla en el

lugar (informe al folio 053). Que a los proyectos ubicados en la **zona de amortiguamiento** del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste, para la protección de la tortuga baula, la SETENA va a solicitar que los desarrolladores asuman el compromiso de cumplir con los lineamientos para la protección de la tortuga baula emitidos por el SINAC, oficio ACT-OR-D-830 (informe al folio 148).

m. Que los proyectos situados **DENTRO** del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste que **cuentan con viabilidad ambiental** son los siguientes proyectos:

§ expediente 697-2004-SETENA casa de habitación Playa Ventanas a nombre de Rover Path de Guanacaste, y

§ expediente 839-2006-SETENA condominio vertical horizontal residencial Casa Doble a nombre de Casa Doble Playa Tamarindo S.A. y La Buena Esperanza S.A. (informe al folio 140).

n. Que uno de los proyectos situados **FUERA** del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste que **cuentan con viabilidad ambiental** corresponde al:

§ expediente 043-2004-SETENA casa de habitación, solicitándole un Estudio de Impacto Ambiental e indicándose que el proyecto se encuentra ubicado fuera del Parque Nacional Marino Las Baulas (informe al folio 054).

o. Que en la Secretaría Técnica Nacional Ambiental **se tramitan** los siguientes expedientes de solicitud de viabilidad ambiental que corresponden a proyectos ubicados **DENTRO** del Parque Nacional Marino Las Baulas:

1. expediente 773-2003-SETENA casa de habitación a nombre de Pochote de Mar Vista Estates S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento,

2. expediente 423-2004-SETENA casa de habitación Marshall a nombre de Johnny Núñez Sancho en representación de The Moon's Light of Guanacaste S.A.,

3. expediente 809-2004-SETENA construcción de casa de habitación a nombre de Natalie Yolanda Emanuelle Cornet D'Elzius de Peisant pero por resolución número 2238-2005-SETENA del 30 agosto del 2005,

4. expediente 968-2004-SETENA casa de verano a nombre de Vacation Rentals S.A. pero por resolución número 2238-2005- SETENA suspendió el análisis ambiental del proyecto,

5. expediente 1025-2004-SETENA casa de habitación lotes 46-47 a nombre de Rancho Bellomar S.A.,

6. expediente 1269-2004-SETENA casa de habitación lotes 39-40 a nombre de Corporación Lacheaven de Ventana S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de evaluación de impacto ambiental,

7. expediente 1361-2004-SETENA casa de habitación lotes 44-45 a nombre de Global Acquisitions GLOAC limitada pero posteriormente por resolución número 2238-2005-SETENA se suspende el procedimiento de evaluación de impacto ambiental,

8. expediente 098-2005-SETENA La Guapilona Fase II a nombre de Marion Edith Unglaube pero el análisis ambiental del proyecto se suspendió antes de que se solicitara el instrumento de evaluación de impacto ambiental,

9. expediente 134-2005-SETENA casa Sandy lote 48 a nombre de Base Coral S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA,

10. expediente 135-2005-SETENA casa Darbs lote 52 a nombre de Garden Court S.A. pero por resolución número 2238-2005- SETENA se suspendió el procedimiento de EIA,

11. expediente 311-2005-SETENA casa de habitación lote 59 a nombre de Longboard Surf S.A. pero por resolución número 2238- 2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA,

12. expediente 312-2005-SETENA casa de habitación lote 52 a nombre de Playa Mijos Limitada pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA,

13. expediente 313-2005-SETENA casa de habitación lote 34 a nombre de Playa Christine Limitada pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA,

14. expediente 389-2005-SETENA Residencia Gisolf a nombre de Nil Ampluis Oro Uno S.A., expediente 390-2005-SETENA Residencia Gisolf II a nombre de Hoc Erat In Votis S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA,

15. expediente 479-2005-SETENA casa de habitación a nombre de Sendaluz S.A. pero por resolución número 2238-2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA,

16. expediente 789-2005-SETENA casa de habitación a nombre de Ana Izzepi y David Ellis pero por resolución número 2238-2005- SETENA se suspendió el procedimiento de EIA sin embargo es criterio del SINAC que la propiedad se ubica dentro del Parque (SINAC-DS-440 del 23 de marzo del 2006),

17. expediente 929-2005-SETENA casa de habitación lote 35 a nombre de Vistaflor Velas S.A. pero por resolución número 2238- 2005-SETENA se suspendió el procedimiento de EIA, expediente D1-388-2008-SETENA construcción de casa de habitación de dos niveles y piscina de uso privado a nombre de Forever Hola your peace limitada pero por oficio número SGDAP-237-2008- SETENA del 15 de abril del 2008 se declara aplicable al proyecto el mismo criterio que la resolución 2238-2005-SETENA,

18. se encuentra en fase de análisis la determinación de si el proyecto siguiente pretende o no construir dentro del Parque Nacional D1- 389-2008-SETENA construcción de casa de habitación de tres niveles a nombre de Grande Beach Holdings limitada y

19. expediente D1-390-2008-SETENA condominio Residencial Montesol a nombre de Keeping Track limitada pero por oficio SGDAP-238-SETENA del 15 de abril del 2008 se declara aplicable al proyecto el mismo criterio emitido por la resolución número 2238-2005-SETENA (informe al folio 141-147).

III.-

Sobre el fondo.- Del escrito de interposición de este recurso se desprende que el fondo del asunto se concentra en determinar si resulta cierto que dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas y su zona de amortiguamiento –que está constituida por una banda de quinientos metros colindante con los límites del parque- se pretende la construcción de varios complejos residenciales sin haber sido sometidos a una evaluación integral de impacto ambiental por parte de la Secretaría Técnica Nacional Ambiental (SETENA), sino que cada proyecto ha sido valorado de forma individual. Hecho que se comprueba *primero*, cuando la misma representante de SETENA indica que como su competencia se limita al análisis de los instrumentos que se le presentan es a las Municipalidades u otros entes a quienes corresponde someter a evaluación de la Setena los instrumentos de evaluación ambiental estratégica. De lo cual se desprende que efectivamente SETENA ha estado otorgando la viabilidad ambiental a proyectos en dicha zona (tanto a las propiedades ubicadas dentro del parque como a las que se encuentran en su zona de amortiguamiento), de forma individual, sin haber hecho un análisis del impacto integral que tales construcciones producirían en todo el ecosistema del Parque Marino Las Baulas. *Segundo*, con las manifestaciones del Ministro de Ambiente y Energía en su informe cuando indica que el desarrollo urbanístico planteado para Playa Grande y Ventanas dista mucho de ser un desarrollo sostenible, y que de llevarse a cabo estos proyectos dentro de la franja de los 75 metros y sin ningún control fuera del área protegida y su área de amortiguamiento se estará frente a un deterioro ambiental irreversible, con una afectación directa sobre el área de anidación más importante en todo el Pacífico Oriental para las tortugas baula y sobre los manglares que protege el Parque, incluyendo el sitio Ramsar (informe al folio 226). Para comprender la trascendencia del tema que se analiza en este recurso, antes de examinar cómo las omisiones concretas de SETENA y de la Municipalidad de Santa Cruz resultan violatorias de derechos fundamentales, se

procede a analizar la situación del Parque Nacional Marino Las Baulas y su importancia desde el punto de vista de conservación y protección al medio ambiente.

IV.-

En general sobre el Parque Nacional Marino Las Baulas.-

De conformidad como lo ha analizado esta Sala en anteriores resoluciones (ver al respecto la resolución número 2007- 010578 de las dieciséis horas cuarenta minutos del veinticinco de julio del dos mil siete) el Parque Nacional Marino Las Baulas fue creado por Decreto Ejecutivo N° 20518-MIRENEM del 5 de junio de 1991. El Decreto afirma la importancia de someter a Playa Grande, Playa Langosta y lugares aledaños a un régimen de protección especial en tanto estas playas, ubicadas dentro de los límites territoriales del Parque, están entre las tres áreas de importancia mundial donde anidan las tortugas baula. Luego del Decreto N° 20518 se dictó la Ley N° 7524, la cual entre otras cosas, modificó los límites establecidos originalmente en aquel. En la exposición de motivos de la Ley N° 7524 se señala claramente que la conservación y protección absolutas de la Tortuga Baula y su hábitat de anidación, constituyen el fin principal de la creación del Parque Nacional Marino Las Baulas de Guanacaste. Se indica que en nuestro país se encuentra una de las tres áreas de mundo donde anida y se reproduce la tortuga marina Baula (*Dermodochelys coriacea*). Esta área reviste una enorme importancia si se considera que la "Lista Roja de Especies Amenazadas de la Unión Mundial para la Naturaleza" clasifica a la tortuga baula en la categoría de especies en peligro crítico (<http://www.iucnredlist.org/>). Asimismo, en el área anidan también otras especies de tortugas como la carpintera (*Lepidochelys olivacea*), la tortuga negra o toras (*Chelonia agassizi*) y la tortuga de carey (*Eratmochelus imbricata*). También se encuentran varias especies de flora y fauna en peligro de extinción (mangles, árboles de guayacán, caoba y pochote), animales (venados, congos, leones breñeros), aves (garzas blancas y rosadas, halcones y gavilanes), saurios (caimán y el cocodrilo americano), y boas, el reptil de mayor tamaño conocido. Según la Convención para el Comercio Internacional de especies amenazadas de flora y fauna -CITES- (<http://www.cites.org/eng/app/appendices.shtml>) la tortuga Baula -la más grande del mundo-, se encuentra en peligro de extinción. Por otra parte, los manglares del parque se encuentran dentro de la Convención Relativa a los Humedales de Importancia Internacional -RAMSAR- (<http://www.ramsar.org/sitelist.doc>), y son fundamentales como hábitats de aves acuáticas y áreas de reproducción de diferentes especies marinas y forestales. Es claro entonces a partir de lo expuesto, que la existencia y protección de este parque es fundamental desde el punto de vista de conservación y protección al medio ambiente.

V.-

Sobre cómo las omisiones de SETENA vulneran el derecho a gozar de un ambiente sano y ecológicamente equilibrado.-

El hecho de que SETENA haya estado otorgando la viabilidad ambiental a proyectos situados, no sólo en la zona de amortiguamiento del Parque Nacional Marino Las Baulas sino dentro del mismo Parque, de forma individual sin haber procedido primero a realizar una valoración integral de la zona, evidentemente pone en riesgo todo el ecosistema del área. Nótese que ya fueron otorgadas dos viabilidades ambientales a proyectos dentro del parque y que diecinueve más están en trámite, todo ello sin contar con el número exacto de viabilidades ambientales otorgadas y en trámite en la zona de amortiguamiento de dicho parque, pudiendo preverse que si dentro del parque no ha existido mayor reparo en el otorgamiento de las viabilidades ambientales con mucho menos razón se tendrá reparo en su otorgamiento en la zona de amortiguamiento, a pesar de que el impacto ambiental de los proyectos ubicados dentro de esta zona resulta igualmente significativo. El descuido a la zona de amortiguamiento es tal que incluso la misma SETENA informa que apenas se está valorando los procedimientos de evaluación ambiental a solicitar. Al respecto, llama la atención de este Tribunal lo indicado en el informe por el Ministro de Ambiente y Energía cuando expresa que el área de influencia inmediata al parque es en definitiva un área frágil ambiental, a pesar de lo cual la Municipalidad de Santa Cruz ha otorgado permisos de construcción a ciertos proyectos, detallando ciertas recomendaciones que consideran se deben seguir tales como interpretar que no más del 40% del lote se pueda construir, que las construcciones no sobrepasen dos pisos, entre otras.

VI.-

De esta forma, las viabilidades ambientales otorgadas de forma individual por SETENA no resultan suficiente a criterio de este Tribunal Constitucional para la protección que el ambiente de la zona en cuestión requiere. Siendo claro que se ha evaluado de forma integral el impacto ambiental que producirían las construcciones dentro del Parque Nacional Marino Las Baulas ni dentro de su zona de amortiguamiento en cuanto al agua de consumo humano, el tratamiento de las aguas negras y servidas, la vida silvestre; ni cómo afectarían las luces, la presencia humana, el ruido, el equipo náutico a las tortugas y todo su ecosistema. Lo anterior es interpretado por esta Sala, con fundamento en el principio precautoria que opera en materia ambiental, como un riesgo potencial a todo el ecosistema del parque, lo cual se reitera *primero* cuando el informe del MINAE indica que una de las amenazas para la población de la tortuga baula es el desarrollo turístico y urbanístico sin control en las playas de anidación y que el desarrollo urbanístico planteado para Playa Grande y Ventanas dista mucho de ser un desarrollo sostenible (informe al folio 226). *Segundo*, cuando un informe técnico del AyA nos indica que no se deben permitir ningún tipo de actividades productivas en la zona de Playa Grande (informe al folio 204) y *tercero*, cuando el informe al que nos remite el Director de la Escuela Nacional de Ciencias Biológicas de la Universidad Nacional (el cual consta en el expediente de amparo 05- 009662) indica que el proceso constructivo que se viene desarrollando en el Parque en cuestión puede provocar graves consecuencias a corto, mediano y largo plazo para las tortugas baula y en general para todo el ecosistema. Así entonces, no es suficiente para

este Tribunal ni para la garantía del derecho a gozar de un ambiente sano y ecológicamente equilibrado que SETENA haya procedido con el trámite individual de otorgamiento de viabilidades ambientales, ni mucho menos cuando se contextualiza la situación con el deber de vigilancia que tiene el Estado sobre la materia, la seriedad y contundencia de múltiples estudios realizados a nivel mundial que advierten sobre el peligro de extinción de la tortuga baula y la necesidad de evitar procesos constructivos cerca de los lugares de anidamiento. No en vano es que mediante el artículo 2 de la Ley de creación del Parque Nacional Marino Las Baulas no.7524 del 10 de julio de 1995 se obliga al Estado a gestionar las expropiaciones de los terrenos ubicados dentro del Parque, pues es de interés público que dichos terrenos estén bajo la protección estatal. Respecto del estado actual de estas expropiaciones, el Ministro de Ambiente y Energía informa que existían setenta y seis propiedades, de las cuales ya dieciocho fueron expropiadas y las cincuenta y ocho restantes están en proceso, razón por la cual mediante el voto 2008-007549 de las 17:38 horas del 30 de abril del 2008 esta Sala resolvió ordenar a dicho Ministerio proceder de inmediato y de forma célere con los trámites de expropiación, a efectos de no seguir produciendo mayores daños al ambiente. Lo anterior pone en evidencia la gran descoordinación que existe entre el mismo Ministerio de Ambiente y Energía, pues por un lado es claro el mandato de expropiar las propiedades ubicadas dentro del Parque y por otro lado, SETENA otorga o inicia el trámite de viabilidad ambiental a ciertos proyectos allí ubicados. Ciertamente el error ha sido estatal por haber tardando tanto tiempo en los trámites expropiatorios y por no tomarse medidas precautorias a efectos de realizar una evaluación integral de la zona a la luz de los procesos constructivos a autorizar.

VII.-

Sobre la concurrencia de responsabilidad de parte de la Municipalidad de Santa Cruz.-

De acuerdo al Sistema Nacional de Áreas de Conservación, el Parque Nacional Marino Las Baulas está ubicado dentro del Area de Conservación de Tempisque (ACT), en su totalidad dentro del cantón de Santa Cruz. Por su parte, constituye además un área frágil ambiental por lo menos la banda de 500 metros colindante con los límites del Parque, no resultando despreciable la labor conjunta que se realice con los cantones vecinos a cargo de las Municipalidades de Santa Cruz, Nandayure, Hojanca, Nicoya y Carrillo. Sin embargo, como se observa la Municipalidad más involucrada en la preservación del ecosistema del parque es justamente la de Santa Cruz, la cual por el hecho de no haber presentado el informe solicitado a esta Sala hace que se tengan por ciertos varios hechos que la involucran, a saber, que ha sido negligente en la preservación del ecosistema del parque, que ha otorgado permisos de construcción dentro del parque y su zona de amortiguamiento incluso sin contar con la respectiva viabilidad ambiental, que no ha procedido a solicitar un estudio integral a SETENA, y en general que no ha cumplido a cabalidad con sus competencias relacionadas con la protección del derecho a gozar de un ambiente sano y ecológicamente equilibrado en su cantón.

VIII.-

En conclusión.- Dada la importancia de la existencia y protección del Parque Marino las Baulas desde el punto de vista de conservación y protección al medio ambiente, dado que SETENA ha estado otorgando la viabilidad ambiental a proyectos situados dentro del parque y en su zona de amortiguamiento de forma individual sin haber hecho un análisis sobre el impacto integral que tales construcciones producirían en todo el ecosistema del Parque, dado que la Municipalidad de Santa Cruz ha otorgado permisos de construcción dentro del parque y su zona de amortiguamiento incluso sin contar con la respectiva viabilidad ambiental, y tomando en cuenta el principio precautorio en materia ambiental, lo procedente es acoger el presente recurso con todas las consecuencias que se detallan en la parte dispositiva.

Por tanto:

Se declara CON lugar el recurso, en consecuencia se: **a)** Anulan todas las viabilidades ambientales otorgadas en las propiedades ubicadas dentro del Parque Nacional Marino la Baulas, y se ordena al Ministerio de Ambiente y Energía continuar de inmediato con los procesos de expropiación de tales propiedades. **b)** Ordena a SONIA ESPINOZA VALVERDE, en su calidad de Secretaria General de la Secretaría Técnica Nacional Ambiental, o a quien ocupe este cargo, girar las instrucciones dentro del ámbito de su competencia para no tramitar nuevas viabilidad dentro del parque. **c)** Ordena a SONIA ESPINOZA VALVERDE, en su calidad de Secretaria General de la Secretaría Técnica Nacional Ambiental, o a quien ocupe este cargo, proceder en coordinación con el Ministerio de Ambiente y Energía, el Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados y las Municipalidades de Santa Cruz, Nandayure, Hojanca, Nicoya y Carrillo, a realizar un estudio integral sobre el impacto que las construcciones y el desarrollo turístico y urbanístico en la zona de amortiguamiento del Parque Nacional Marino Las Baulas producirían al ambiente y las medidas necesarias a tomar, en donde se valore si conviene mejor también expropiar las propiedades que se encuentren allí, y se indique expresamente el impacto que el ruido, las luces, el uso de agua para consumo humano, las aguas negras y servidas, la presencia humana y otros produciría sobre todo el ecosistema de la zona, en especial, la tortuga baula. Para lo cual se le otorga un plazo máximo de seis meses contados desde la comunicación de esta resolución, plazo dentro del cual el estudio mencionado debe estar concluido. **d)** Ordena dejar suspendidas y supeditar la validez de las viabilidades ambientales otorgadas a las propiedades ubicadas dentro de la zona de amortiguamiento (banda de 500 metros) del Parque Nacional Marino Las Baulas, hasta tanto no esté listo el estudio integral anterior. **e)** Ordena a SONIA ESPINOZA VALVERDE, en su calidad de Secretaria General de la Secretaría Técnica Nacional Ambiental, o a quien ocupe este cargo, suspender el trámite de las solicitudes de viabilidad ambiental de las propiedades ubicadas dentro de la zona de amortiguamiento (banda de 500 metros) del Parque Nacional Marino Las Baulas, hasta tanto no esté listo el estudio integral anterior. **f)** Ordena dejar suspendidos y supeditar la validez de los permisos de

construcción otorgados a las propiedades ubicadas dentro de la zona de amortiguamiento (banda de 500 metros) del Parque Nacional Marino Las Baulas por la Municipalidad de Santa Cruz, hasta tanto no esté listo el estudio integral anterior. **g)** Anulan todos los permisos de construcción otorgados a las propiedades ubicadas dentro de la zona de amortiguamiento (banda de 500 metros) del Parque Nacional Marino Las Baulas sin que tuvieron la viabilidades ambiental, si así lo hubieran hecho la Municipalidad de Santa Cruz. En cuyo caso se comunica este fallo a la Contraloría General de la República para que realice las investigaciones del caso y sienta responsabilidades. **h)** A SONIA ESPINOZA VALVERDE, en su calidad de Secretaria General de la Secretaría Técnica Nacional Ambiental, a ROBERTO DOBLES MORA, en su calidad de Ministro de Ambiente y Energía, Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Áreas de Conservación (CONAC) y Director Superior del Sistema Nacional de Áreas de Conservación, a MOISES BERMUDEZ GARCIA, en su calidad de Jefe del Departamento de Cuencas Hidrográficas del Acueductos y Alcantarillados, a JUAN RAFAEL MARIN QUIROS, en su calidad de Alcalde de la Municipalidad de Hojancha, a LUIS GERARDO RODRIGUEZ QUESADA, en su calidad de Alcalde de la Municipalidad de Nandayure, o a quienes en su lugar ocupen estos cargos, y a los Alcaldes de las Municipalidades de Santa Cruz, Carrillo y Nicoya, a tomar todas las medidas y previsiones dentro del ámbito de sus competencias a efectos de preservar todo el ecosistema del Parque Nacional Marino Las Baulas. Todo lo anterior, bajo apercibimiento de que podría incurrir en el delito tipificado en el artículo 71 de la Ley de la Jurisdicción Constitucional, el cual dispone que se impondrá prisión de tres meses a dos años, o de veinte a sesenta días multa, a quien recibiere una orden que deba cumplir o hacer cumplir, dictada en un recurso de amparo y no la cumpliere o no la hiciere cumplir, siempre que el delito no esté más gravemente penado. Se condena al Estado y a la Municipalidad de Santa Cruz al pago de las costas, daños y perjuicios causados con los hechos que sirven de base a esta declaratoria, los que se liquidarán en ejecución de sentencia de lo contencioso administrativo. Comuníquese a todas las partes y además a la Contralora General de la República, y los Alcaldes de las Municipalidades de Santa Cruz, Carrillo y Nicoya. **Notifíquese de forma personal a SONIA ESPINOZA VALVERDE, en su calidad de Secretaria General de la Secretaría Técnica Nacional Ambiental, o a quien ocupe este cargo, y al Alcalde de la Municipalidad de Santa Cruz.**

Ana Virginia Calzada M.

Presidenta a.i.

Adrián Vargas B. Gilbert Armijo S.

Ernesto Jinesta L. Fernando Cruz C.

Rosa María Abdelnour G. Roxana Salazar C.

FCC/95/car.-

EXPEDIENTE N° 07-005611-0007-CO

Teléfonos: 2295-3696/2295-3697/2295-3698/2295-3700. Fax: 2295-3712.
Dirección electrónica: www.poder-judicial.go.cr/salaconstitucional

**Es copia fiel del original - Tomado del Sistema Costarricense de
Información Jurídica el: 7/3/2011 4:19:50 PM**